



## Wissenschaft statt Kissen-schlacht!

690 Veranstaltungen zur Langen Nacht der Wissenschaften am Freitag, 14. Juni, ab 18 Uhr



Am Freitag, 14. Juni, zwischen 18 und 1 Uhr, findet die 17. Dresdner Lange Nacht der Wissenschaften statt. Unter dem Motto „Wissenschaft statt Kissen-schlacht“ wird an 66 Standorten im Stadtgebiet das ganze Spektrum exzellenter Wissenschaft und Forschung für alle erlebbar. Insgesamt 690 Veranstaltungen hält die Wissenschaftsnacht für die Besucherinnen und Besucher bereit. Oberbürgermeister Dirk Hilbert: „Ich lade die Dresdnerinnen und Dresdner und alle Interessierten ein. Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und erleben Sie live, welche zukunftsweisenden Erkenntnisse die Dresdner Wissenschaft zu bieten hat“.

Die Dresdner Wissenschaftsnacht macht Forschung und Wissenschaft auch für Kinder und Jugendliche zugänglich: Dr. Robert Franke, Leiter des Amtes für Wirtschaftsförderung erklärt: „Wer gern selber forscht und später vielleicht mal Forscher werden möchte, kann

aus über 200 Veranstaltungen wählen, die speziell für Kinder und Familien angeboten werden“.

Auch die sächsische Landeshauptstadt präsentiert sich bei der Langen Nacht der Wissenschaften.

Das Städtische Klinikum Dresden öffnet seine Standorte Neustadt und Friedrichstadt: Kinder und Familien erfahren beispielsweise, was im medizinischen Notfall zu tun ist und wie sie schnell professionelle Hilfe rufen können. Und in der Teddyklinik werden verletzte und kranke Kuscheltiere versorgt.

In den Technischen Sammlungen Dresden dreht sich alles um smarte Materialien und deren Einsatzgebiete. Um 22 Uhr findet ein Science Slam, ein wissenschaftlicher Wettstreit, statt: Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler erklären in jeweils zehn Minuten spannend und unterhaltsam ihre Forschungsthemen.

Die Städtischen Bibliotheken präsentieren im Kulturpalast den Vortrag „Das Kuscheltierdrama:

### Impression aus 2018.

Foto: Thomas Schlörke

Wenn Tiere zu Tode geliebt werden“ – der Tierpathologe Prof. Achim Gruber von der Freien Universität Berlin berichtet von Tierschicksalen, die unter die Haut gehen.

Das Kulturhauptstadtbüro Dresden 2025 zeigt das Art Science Labs DEAR HUMANS, ein Leitprojekt der Bewerbung Dresdens um den Titel Kulturhauptstadt Europas 2025, in der ALTANAGalerie der TU Dresden.

Die Dresdner Verkehrsbetriebe unterstützen die Lange Nacht der Wissenschaften wieder: Alle Besucherinnen und Besucher der Wissenschaftsnacht können am 14. Juni von 18 bis 1 Uhr kostenfrei die Busse und Straßenbahnen der DVB nutzen. Dafür kann entweder das DVB-Ticket im Programmheft genutzt oder das auf der Webseite [www.wissenschaftsnacht-dresden.de](http://www.wissenschaftsnacht-dresden.de) hinterlegte digitale Ticket genutzt werden.

## Bürger-Workshop



Am Donnerstag, 13. Juni, 17 Uhr, laden das Stadtplanungsamt und das Amt für Stadtgrün und Abfallwirtschaft zu einem Bürger-Workshop in die Schule am Landgraben, Pirnaer Landstraße 55, ein. Es geht um die Umgestaltung des Dorfkernes und Spielplatzes Altdobritz.

Nach der erfolgreichen Auftaktveranstaltung im letzten Jahr, bei der Ideen und Anregungen der Bürgerinnen und Bürger zusammengetragen wurden, sind Planungsvarianten entstanden. Diese stehen nun zur Diskussion. Ziel ist es, eine Vorzugsvariante zu entwickeln, welche im Zuge des Städtebauförderprogramms „Zukunft Stadtgrün“ umgesetzt werden soll.

Wer an der Veranstaltung teilnehmen möchte, meldet sich bitte bis zum Dienstag, 11. Juni, mit einer E-Mail an: [zukunft-stadtgruen@dresden.de](mailto:zukunft-stadtgruen@dresden.de).

## Wahlergebnisse



Die Ergebnisse der Europawahl stehen ausschließlich im Internet unter [www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen). Sie werden nicht im Dresdner Amtsblatt veröffentlicht.

## Nächstes Amtsblatt



Das nächste Amtsblatt der Landeshauptstadt Dresden erscheint am Freitag, 14. Juni. Grund hierfür ist der Pfingstmontag am 10. Juni.

## Aus dem Inhalt



|  |        |
|--|--------|
| <b>Stadttrat</b><br>Stadtbezirksbeiräte tagen  | 13, 16 |
| <b>Ausschreibung</b><br>Stellen  | 14     |
| <b>Vermessungsarbeiten</b><br>Aktualisierung der<br>Digitalen Stadtkarte             | 13     |
| <b>Wahlbekanntmachung</b><br>Korrektur zur Integrations-<br>und Ausländerbeiratswahl | 16     |

## Umbau der Parkfläche auf dem Ferdinandplatz

Das Straßen- und Tiefbauamt Dresden lässt bis Sonnabend, 15. Juni die bisher verpachteten Parkflächen auf dem südlichen Teil des Ferdinandplatzes mit der Zufahrt St. Petersburger Straße umbauen. Im Wesentlichen asphaltieren die Fachleute unbefestigte Bereiche und passen Absperrungen, Markierungen und die Beleuchtung an. Außerdem lässt das Amt vier neue Parkscheinautomaten aufstellen. An der Einfahrt werden Zählschleifen zur Fahrzeugerkennung für das Parkleitsystem eingebaut.

Der betroffene Bereich bleibt für die gesamte Zeit der Arbeiten voll gesperrt. Nach Ende der Sperrung ist das Parken wieder möglich. Der Parkplatz wird mit Parkscheinautomaten gebührenpflichtig bewirtschaftet. Es gelten die Bedingungen der Tarifzone 1 der Parkgebührenordnung der Landeshauptstadt Dresden. Für Bewohner des Bewohnerparkgebietes 5 besteht die Möglichkeit, den Parkplatz gebührenfrei mit einem gültigen Bewohnerparkausweis zu nutzen. Die Nummer des Bewohnerparkgebietes wird im Display der Parkscheinautomaten ausgewiesen.

Mit der Ausführung der Tiefbauarbeiten ist die Firma Sächsische Straßen- und Tiefbaugesellschaft mbH aus Bannewitz beauftragt.

## Stadt sucht weiter nach dem Striezelmarktbaum

Die Frist für die Abgabe von Angeboten eines Weihnachtsbaums für den Striezelmarkt wird bis Montag, 24. Juni, verlängert.

Wer im Besitz eines schön gewachsenen Nadelbaumes ist, der gesund, stabil und mindestens 23 Meter hoch ist und im Umkreis von etwa 50 Kilometern um Dresden steht, kann sich melden.

### ■ Per Post:

Landeshauptstadt Dresden, Amt für Wirtschaftsförderung, Abteilung Kommunale Märkte, Stichwort „Baum“, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden

### ■ Per E-Mail:

ISchaefer@dresden.de  
Das Angebot muss enthalten: Beschreibung des Baumes, Größe, Umfang und Art, Beschreibung des Standplatzes, mindestens ein aussagekräftiges Foto des Baumes, persönliche Angaben des Baumbesitzers wie Name, Adresse und Telefonnummer.

## Richtkronen für ersten WiD-Neubau

Fertigstellung ist für Ende 2019 geplant



Die Wohnungsbaugesellschaft Wohnen in Dresden GmbH & Co. KG (WiD) der Landeshauptstadt Dresden hat doppelten Grund zur Freude: Der erste WiD-Neubau trägt seit 3. Juni die Richtkronen; für vier weitere Bauvorhaben sind die Förderverträge unterzeichnet.

Der Bau des ersten WiD-Projekts an der Ulmenstraße 16/ Kleinzschachwitzer Straße 28 verläuft nach Plan. Der Rohbau ist abgeschlossen. In den vergangenen 14 Tagen wurde das Dach errichtet und der Innenausbau hat begonnen. WiD-Geschäftsführer und Bauherr Steffen Jäckel zeigt sich zufrieden: „Vom Maurer, Zimmermann und Klempner bis zum Tischler und Elektriker – die Handwerker leisten eine gute Arbeit auf unserer Baustelle. Dass es sich hier um das erste kommunale Wohnungsbauvorhaben in Dresden seit Jahrzehnten handelt, spornt alle zusätzlich an.“

Dr. Kristin Klaudia Kaufmann, Dresdens Beigeordnete für Arbeit, Soziales, Gesundheit und Wohnen und zugleich Aufsichtsratsvorsitzende der WiD, ergänzt: „Ich freue mich über diesen Fortschritt.

**Richtfest.** Der Rohbau an der Ulmenstraße ist fertig. Foto: WiD

Dieses Tempo müssen wir halten. Dresden braucht dringend mehr bezahlbare und bedarfsgerechte Wohnungen.“ Bei dem Gebäude handelt es sich um den ersten kommunalen Neubau, der mit Mitteln des Förderprogramms gebundener Mietwohnraum vom Freistaat Sachsen gefördert wird. Die Fertigstellung wird im vierten Quartal 2019 erwartet. Dann finden hier Menschen mit Anspruch auf einen Wohnberechtigungsschein in 22 Wohnungen ein neues Zuhause.

Aktuell baut die WiD auch am Standort Nickern 48 Wohnungen. Auf den nächsten Baustellen geht es im Herbst weiter. Die Fördermittelverträge für vier weitere Wohnungsbaustandorte der WiD liegen vor. Die Bauleistungen können ausgeschrieben werden. An den Standorten Alemannenstraße, Lugaer Straße, Kipsdorfer Straße und Bulgakowstraße werden insgesamt 122 neue kommunale Wohnungen errichtet.

www.wid-dresden.de

## Projekt „Wunschraum“ liefert 60 Ideen

Vier Künstlerinnen, Künstler und Künstlergruppen erarbeiten bis 30. August ihre Entwürfe für ein Kunstwerk im künftigen Rathauspark Löbtau. Leiten lassen können sie sich dabei von mehr als 60 Visionen der Anwohnerinnen und Anwohner. Das ist das Ergebnis aus zwei „Wunschräumen“ – moderierte Veranstaltungen zur Ideenfindung, an denen sich Bürger, Kulturschaffende, Sozialarbeiter und Mitarbeiter der Stadtverwaltung beteiligten.

Ein Preisgericht aus Vertretern und Vertreterinnen der Bürgerschaft, der Stadtverwaltung und des Künstlerbundes kürt öffentlich den Siegerentwurf voraussichtlich im Herbst. Der Aufbau des Kunstwerkes ist für 2020 vorgesehen. Alle Ideen werden zu einem Mosaik zusammengestellt und sind bei der Preisverleihung zu sehen.

## Erneuerung der Parkanlage Sternplatz

Zurzeit wird die Grünanlage Sternplatz saniert. Bevor die eigentliche Neugestaltung der Anlage beginnt, setzen Fachleute die Borde zu den Gehwegen neu und bauen einen alten unterirdischen Fernwärmekanal zurück. Anschließend verändern die Mitarbeiter die bisher nur aus Rasen bestehenden Mittelteil: Wege, Erdhügel und Bänke bieten nach der Sanierung Möglichkeiten zum Verweilen.

Die historischen Gehölze am Rand werden erhalten und um große Fliederbüsche ergänzt. Ein Trinkbrunnen sorgt für Erfrischung. Zur Josephinenstraße hin entsteht ein neuer Eingang mit Sitzrondell, der mit Tischtennisplatte, Tischkicker und einem öffentlichen Grill einlädt.

Die Arbeiten an der Parkanlage kosten rund 300 000 Euro. Sie werden aus Fördermitteln des Programms „Stadtumbau Ost“ finanziert. Ein Drittel sind Eigenmittel der Landeshauptstadt Dresden. Die Anlage gestaltet die Firma Landschaftsbau Fleischer GmbH aus Dresden. Die Arbeiten sollen bis Herbst abgeschlossen werden.

**SauberSaugen.de**  
passend für Vorwerk: Filter, Staubbeutel, Ersatzteile, Beratung, Reparaturannahme, überholte Vorwerk Staubsauger ab 198,-  
Lagerverkauf: immer mittwochs  
01728 Bannewitz, Eutschützer Str. 11, 9-17 Uhr

## Neue Sportfreianlage für 107. Oberschule in Gruna

Kultusminister übergibt Scheck über 597 600 Euro

Bildungsbürgermeister Hartmut Vorjohann nahm kürzlich einen Fördermittelbescheid über rund 597 600 Euro für die Sanierung und Herstellung der Sportfreianlagen der 107. Oberschule, Hepkestraße 26, von Kultusminister Christian Piwarz entgegen. Die bereits 2017 neu gebaute Dreifeldsporthalle wird ergänzt um eine Laufbahn mit kombinierter Weitsprunganlage, zwei Kugelstoßanlagen und ein Kleinspielfeld für Streetball und andere Ballsportarten. Auch der Schulhof und die Aufenthaltsflächen werden neu gestaltet. Die Arbeiten beginnen voraussichtlich im Spätsommer und sind im Frühjahr 2020 abgeschlossen. Das Vorhaben kostet rund eine Millionen Euro.



**Fördermittel.** Martin Modschiedler, Mitglied des Landtages, Gudrun Görg, stellvertretende Schulleiterin, Staatsminister Christian Piwarz, Bürgermeister Hartmut Vorjohann

und der komm. Schulverwaltungsamtsleiter Prof. Reinhard Koettnitz (von links) bei der Übergabe des Fördermittelbescheides.

Foto: Annett Grundmann

## Neuer Luftreinhalteplan in Kraft getreten

Mit einer Vielzahl von Maßnahmen will die Stadtverwaltung als zuständige Behörde die Luftqualität in Dresden verbessern. Sie sind im Luftreinhalteplan zusammengefasst, den die Dresdnerinnen und Dresdner ab sofort im Internet nachlesen können. Der Plan ist eine Weiterführung des Luftreinhalteplans aus dem Jahr 2011. Aufgrund der bekannt gewordenen Defizite bei Dieselfahrzeugen gab es weiterhin Grenzwertüberschreitungen im Stadtgebiet. Eine Aktualisierung und Weiterentwicklung des Luftreinhalteplans war deshalb unumgänglich.

Der neue Luftreinhalteplan enthält viele Eckpunkte, die die Luftqualität verbessern sollen. Dazu zählt die Stärkung des Fußgänger- und Radverkehrs. Fahrradfreunde dürfen sich auf die Anbindung der Elbbrücken an den Elberadweg und den durchgehenden Ausbau des rechtselbischen Radweges freuen. Auch Fahrradparkhäuser am Hauptbahnhof und am Bahnhof Neustadt sind geplant. Ferner soll es ein Verleihsystem für Lastenfahräder im Stadtgebiet geben.

Ein weiterer Schwerpunkt bildet die Förderung des Öffentlichen Personennahverkehrs. Ein Instrument ist die Ausweitung des Kombiticket-Angebotes für Sport- und Kulturveranstaltungen mit einheitlichen Regelungen für größere Veranstalter.

Die Parkraumbewirtschaftung soll ebenfalls die umweltfreundlichen Fortbewegungsarten unterstützen und den Autoverkehr im Stadtzentrum verdrängen. So wird die Zahl der Stellplätze im Zentrum reduziert und die Parkgebühren werden erhöht.

Zudem gibt es mehr Parkplätze, die den Anwohnern vorbehalten sind. Für hochbelastete Straßenabschnitte wie die Bergstraße wurden verkehrsorganisatorische Maßnahmen ergriffen, beispielsweise Geschwindigkeitsüberwachungen.

Auch bauliche Änderungen können für bessere Luftqualität sorgen. So wird im Zuge der Sanierung der Königsbrücker Straße der Verkehrsraum neu aufgeteilt und die Straßenführung geändert. Beidseitig soll es künftig breite Radstreifen geben.

[www.dresden.de/luftreinhalteplan](http://www.dresden.de/luftreinhalteplan)

## Opfer rechter Gewalt in Deutschland 1990–2017

Volkshochschule Dresden zeigt Fotodokumentation im Gedenken an Marwa El-Sherbini

Zum Gedenken an Marwa El-Sherbini richten das Bürgermeisteramt der Landeshauptstadt Dresden und der Vorbereitungskreis des Marwa El-Sherbini-Gedenkens in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Dresden die Ausstellung „Opfer rechter Gewalt in Deutschland 1990–2017“ aus. Sie ist bis Donnerstag, 4. Juli, in den Räumen der Volkshochschule, Annenstraße 10, dritte Etage, zu sehen.

Die Fotodokumentation setzt ein Zeichen für Toleranz und Menschenwürde und gegen das Vergessen und Verdrängen rechts-extremer Gewalt.

2019 jährt sich die Ermordung Marwa El-Sherbinis zum zehnten Mal. Sie kam in Folge rassistisch motivierter Gewalt am 1. Juli 2009 im Dresdner Landgericht zu Tode. Veranstaltungen anlässlich der Gedenkwoche sind unter [www.dresden.de/marwa](http://www.dresden.de/marwa) zu finden.

### ■ Ausstellungs-Führungen:

- 12. Juni, 9 bis 12 Uhr: Courage-Werkstatt für demokratische Bildungsarbeit e. V.
- 13. Juni, 9 bis 12 Uhr: Courage-Werkstatt für demokratische Bildungsarbeit e. V.
- 30. Juni, 15 Uhr: Ausländerrat Dresden e. V. Projekt „Grenzen überwinden“
- 2. Juli, 17 Uhr: Ausländerrat Dresden e. V. Projekt „Grenzen überwinden“

[www.opfer-rechter-gewalt.de](http://www.opfer-rechter-gewalt.de)

**OPFER RECHTER GEWALT IN DEUTSCHLAND 1990 – 2017**

**VICTIMS OF RIGHT-WING VIOLENCE IN GERMANY 1990 – 2017**

Die Ausstellung DORTBERT Menschen, die seit 1990 rechter Gewalt zum Opfer gefallen sind, viele wurden getötet, weil für sie ein Verstoß der extremen Rechten kein Platz war; manche, weil sie den Mut hatten, Neonazi-Parteien zu widersprechen. Einige Schicksale bewegen die Öffentlichkeit, andere wurden kaum zur Kenntnis genommen, vergessen sind die meisten. Die Ausstellung gibt den Opfern Namen und Gesichter, sie holt sie aus der Anonymität und ruff sie in Erinnerung. Die Wanderausstellung ist ein Projekt von Rebecca Formel und der Opferperspektive e.V.

**Ausstellung**  
in der  
Volkshochschule Dresden  
Annenstraße 10

**Eröffnung**  
4. Juni 2019  
15.30 Uhr

**5. Juni bis 4. Juli 2019**  
Mo bis Fr von 9 bis 18 Uhr

Führungstermine unter [vhs-dresden.de](http://vhs-dresden.de)  
eingeschränkt barrierefrei zugänglich

Marwa El-Sherbini  
(1977–2009)  
zum Gedenken  
[www.dresden.de/Marwa](http://www.dresden.de/Marwa)

Hg. Landeshauptstadt Dresden, Bürgermeisteramt, Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Projekt, Mai 2018



### Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 100. Geburtstag

■ am 11. Juni

Ursula Lamprecht, Altstadt

zum 90. Geburtstag

■ am 8. Juni

Christa Mühle, Weißig

Dr. Roland Nowak, Altstadt

Helga Rösler, Plauen

■ am 9. Juni

Ingeborg Schmidt, Cotta

Heinz Nestler, Blasewitz

Elsbeth Gerschler, Plauen

Ernst Tzscheuschler, Neustadt

Gerhard Wunderlich, Neustadt

Gertraud Klingner, Altstadt

Siegfried Otto, Altstadt

■ am 10. Juni

Elfriede Jacob, Loschwitz

■ am 11. Juni

Gudrun Lohse, Altstadt

Volkmar Gründer, Altstadt

Edith Guse, Leuben

Marianne Lederer, Cotta

■ am 12. Juni

Heinz Schmidt, Prohlis

Gerda Dietze, Pieschen

Günter Brünner, Pieschen

Hildegard Berka, Blasewitz

■ am 13. Juni

Erika Behnert, Leuben

Annemarie Stolle, Plauen

Waltraude Kupke, Blasewitz

■ am 14. Juni

Waltraud Stahn, Prohlis

Brigitte Weichhold, Altstadt

Eva Willkommen, Loschwitz

zur Goldenen Hochzeit

■ am 14. Juni

Adelheid und Friedhold Neupert, Loschwitz

■ am 30. Mai (nachträglich)

Christine und Wilfried Gerlach, Langebrück

### Vorläufige Wahlergebnisse

Im Internet unter [www.dresden.de/wahlen](http://www.dresden.de/wahlen) stehen die vorläufigen Wahlergebnisse der diesjährigen Kommunalwahl. Bisherige fehlende Ergebnisse der Stadtbezirksratswahl und der Ortschaftsratswahl wurden am 4. Juni ausgezählt und ergänzt. Das Endergebnis für die Stadtratswahl sowie das amtliche Ergebnis für die gesamte Kommunalwahl stellt der Gemeindevwahlausschuss bei seinen öffentlichen Sitzungen am 11. und 12. Juni ab 10 Uhr im Festsaal des Neuen Rathauses fest.

## Rückenwind für Kulturhauptstadt-Bewerbung

Stadtrat berät über die strategischen Ziele der Bewerbung



Die Bewerbung Dresdens um den Titel Kulturhauptstadt Europas 2025 geht in ihre entscheidende Phase. Bis zum 30. September ist das umfangreiche Bewerbungsbuch bei der Kulturstiftung der Länder einzureichen. Deshalb erhalten die Gremien des Stadtrates jetzt zwei Vorlagen zur Beschlussfassung: Zum einen die inhaltliche Ausrichtung der Dresdner Bewerbung, zum anderen den Ankauf der Robotron-Kantine als eines der zentralen Projekte.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert erklärt: „In der Vorlage zur Bewerbung haben wir die wichtigsten inhaltlichen Eckpunkte unserer Bewerbung skizziert. Auch haben wir versucht die finanzielle Dimension einer erfolgreichen Bewerbung aufzuzeigen. Ich wünsche mir, dass der Stadtrat an diesem Punkt seine Linie fortführt und unsere Bewerbung mit großer Mehrheit unterstützt.“

Die Dresdner Bewerbung steht unter dem Motto „Neue Heimat Dresden 2025“ und sieht vier Programmstränge vor:

- „Heimat (Common Ground)“
- „Osten und Westen (East and West)“
- „Vielfalt und Fremde (Power of Strangeness)“
- „Neue Heimat X-Culture“.

Die Beigeordnete für Kultur und Tourismus Annkatrin Klepsch erklärt: „Das Besondere an unserer Bewerbung ist unter anderem, dass wir in jedem Themenfeld Projekte haben werden, die vom Kulturhauptstadtbüro kuratiert und begleitet werden. Es gibt aber gleichberechtigt dazu Projekte, die aus der Bürgerschaft selbst entwickelt und durchgeführt werden sollen.

Diese Projekte entstehen derzeit in einem Beteiligungsprozess, der sogenannten Plattform. Erste Ergebnisse dieses Prozesses werden am 22. Juni während des Offenen Rathauses zu erleben sein.“

Insgesamt neun strategische Ziele leiten die Dresdner Kulturhauptstadtbewerbung. Sie beginnen bei der Inklusion von deutlich mehr Menschen als bislang in den Prozess des Kulturschaffens, reichen über den Ausbau der internationalen Vernetzung und der digitalen Kulturarbeit und beschreiben die Modernisierung der Geschichtserzählung der Stadt und die Ausrichtung des Kulturhauptstadtprogramms auf die Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen.

Die operativen Ausgaben für die Personal-, Sachkosten und künstlerische Projekte im Rahmen der Kulturhauptstadtbewerbung sollen bis zum Jahr 2026 insgesamt 70,6 Millionen Euro betragen. Davon werden knapp 26 Millionen über den städtischen Haushalt finanziert. Die übrigen Mittel sollen durch den Freistaat Sachsen, den Bund und die Europäische Union bereitgestellt werden. 20 Millionen Euro wurden durch den Kabinettsbeschluss der Sächsischen Staatsregierung vom 21. Mai 2019 bereits in Aussicht gestellt. Zudem kalkuliert die Stadt mit Sponsoring- und Ticketeinnahmen.

Neben den operativen Ausgaben will die Landeshauptstadt bis 2025 insgesamt über 244 Millionen Euro in Bauprojekte investieren, welche die Kulturhauptstadtbewerbung unterstützen. Darunter befinden sich die Entwicklung der ehemali-

gen Robotron-Kantine, der Neubau oder die Sanierung mehrerer Stadtteilhäuser und Kulturzentren, so unter anderem in Prohlis, Friedrichstadt und Neustadt. Auch der Neubau des Verwaltungszentrums am Ferdinandplatz und die Sanierung des Dresdner Fernsehturms als Orte des neuen Miteinanders gehören dazu.

Oberbürgermeister Dirk Hilbert ergänzt: „Natürlich werden die meisten dieser Investitionen auch getätigt, wenn wir nicht Kulturhauptstadt werden sollten. Dennoch wollen wir diesen Teil der Entwicklung der Stadt ganz bewusst in den Kontext unserer Bewerbung stellen und deutlich machen, dass es Dresden nicht um den Titel alleine geht, sondern um die Frage, wie unsere Stadt zu einer Neuen Heimat für viele Menschen und damit beispielgebend für Europa werden kann.“

Ebenfalls in der Vorlage enthalten: Sollte die Dresdner Bewerbung im Dezember 2019 in die nationale Endauswahlphase weitergeleitet werden, strebt die Landeshauptstadt die Gründung eines städtischen Unternehmens für die weitere Durchführung des Projektes an.

Die zweite Vorlage der Verwaltung beschäftigt sich mit dem Ankauf der Robotron-Kantine im Lingner-Areal.

Dirk Hilbert abschließend: „Von vielen Bürgerinnen und Bürgern gibt es den nachvollziehbaren Wunsch, dieses Stück Geschichte der Stadt zu erhalten. Damit ein solcher Schritt aber sinnvoll ist, braucht es eine kreative und dem Ort angemessene Nutzung. Über diese Nutzung wollen wir im Rahmen der Kulturhauptstadtbewerbung mit Kultur und Wissenschaft diskutieren und so ein tragfähiges Konzept entwickeln. Dann könnte die Robotron-Kantine ein Leuchtturm auf dem Weg in das Jahr 2025 werden. Die wichtigste Voraussetzung dafür ist aber, dass die Stadt das entsprechende Grundstück in ihren Besitz bringt.“

Der Oberbürgermeister hat aus diesem Grund Verhandlungen mit dem Besitzer geführt und schlägt dem Stadtrat nun einen Kaufpreis von rund 2,1 Millionen Euro vor.

Beide Vorlagen werden voraussichtlich am 4. oder 5. Juli im Stadtrat behandelt.

[www.dresden2025.de](http://www.dresden2025.de)



## Archivale des Monats

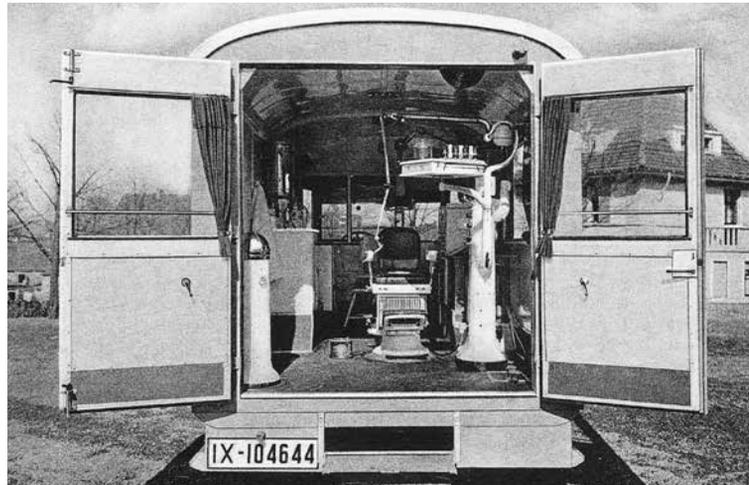
# Eine Schulzahnklinik auf vier Rädern

Das Schwelmer Vorbild – fast ein Nachahmungsmodell für Dresden

Im Archiv- und Sammlungsgut des Stadtarchivs Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, befinden sich Fotografien in einer Akte des Dresdner Schulamtes. Sie zeigen eine fahrbare Zahnarztpraxis aus Schwelm und sind im Monat Juni im Lesesaal ausgestellt.

Mit dem freudigen Aufmacher „Juchhei, juchhei, das ist gewiß, ich brauche später kein Gebiß!“, berichtete der Sonderabdruck des „Schwelmer Tageblattes“ vom 27. April 1929 über die Einrichtung einer neuen Schulzahnklinik in Schwelm. Das Besondere daran war allerdings die Unterbringung der Zahnarztpraxis in einem Wagenaufbau, der auf einen Mercedes-Benz mit Niederrahmen-Fahrgestell und Sechszylindermotor montiert wurde. Wie die Fotografien in einer Akte des Dresdner Schulamtes zeigen, befand sich in dem Wagen eine modern eingerichtete Zahnklinik mit elektrischer Beleuchtung, Warmwasserbereiter, Abwassertank und Heizung. Außerdem waren ein Schreibtisch, ein Kinderuntersuchungsstuhl, ein Waschbecken sowie ein Wartebereich mit zwei ausklappbaren Sitzen eingebaut. Die Stromversorgung erfolgte über einen Anschluss an die Starkstromleitung der Schule.

Diese Erfindung von Prof. Kantorowicz aus Bonn weckte auch das Interesse des Dresdner Finanzamtes, welches darin eine mögliche finanzielle Entlastung sah und das Schulamt bat, sich mit der Beschaffung eines solchen Wagens zu befassen. In Dresden existierte bereits seit 1921 eine Städtische Schulzahnklinik mit zwei Zweigstellen in Cotta und Pieschen, in denen alle Schüler der Klassenstufen 2 bis 5 eine kostenfreie Untersuchung erhiel-



ten. Dresden besaß damit als eine der wenigen Großstädte eine die gesamte Volksschuljugend umfassende Schulzahnpflege. Aufgrund der sehr guten Auslastung war eine dritte Zweigstelle in Planung, welche gegebenenfalls durch den zahnärztlichen Wagen ersetzt werden sollte.

Für eine solche mobile Zahnklinik sprach aus Sicht des Dresdner Schulamtes lediglich, dass der Schulzahnarzt auch vor die kleinste Dorfschule fahren konnte und die Kinder nicht in eine weit entfernte Landstation gebracht werden mussten. Allerdings würden die Kosten von rund 12 200 Reichsmark für eine stationäre Einrichtung weit unter denen eines zahnärztlichen Automobils in Höhe von 23 000 Reichsmark liegen. Auch seien höhere Personalkosten zu erwarten, da neben dem Zahnarzt und einer Schwester zusätzlich ein Kraftwagenführer eingestellt werden müsse. Darüber hinaus wurde bezweifelt, dass der Zahnarzt an kalten Wintertagen ohne gesundheitliche Schäden arbeiten könne. Ebenfalls unklar war der Stellplatz des Wagens.

**Das Auto im Dienste der Schulzahnklinik, Modellversuch aus Schwelm 1929.**  
Quelle: Stadtarchiv Dresden, 2.3.20 Schulamt, Nr. 0368

Die öffentlichen Verkehrswege neben der Schule durften keinesfalls durch das über den Gehweg liegende Stromkabel, wartende oder schreiende Kinder behindert werden. In die Schulhöfe konnte der schwere Wagen aber auch nicht fahren, da die Reifen den ungepflasterten Boden zerstören würden.

Aus der Akte geht hervor, dass das Dresdner Schulamt alles in allem zu dem Schluss kommt, die Frage der Automobil-Schulzahnklinik vorerst auf sich beruhen zu lassen und abzuwarten, ob die Idee aus Schwelm zwei Winter übersteht. Die zunehmend schwierige finanzielle Lage der Stadt ab 1929 führte in den folgenden Jahren dazu, dass die fahrende Schulzahnklinik nie wieder zur Debatte stand und auch keine dritte stationäre Zweigstelle eingerichtet wurde.

**Sophie Richter,  
Stadtarchiv Dresden**

## Möglichkeiten und Fallen der Sprache

Utz Rachowski liest am 12. Juni in der Bibliothek Langebrück

Am Mittwoch, 12. Juni, 19 Uhr, liest in der Bibliothek Langebrück, Hauptstraße 4, Utz Rachowski aus seinem kürzlich erschienenen Gedichtband „Dinge, die ich vergaß“. Die Moderation übernimmt Michael G. Fritz.

Im Gespräch stehen die Möglichkeiten und Fallen der Sprache im Mittelpunkt. Wie man mit Worten etwas aufzeigt, verdeckt, versteckt, verwandelt, in seiner Bedeutung verschiebt, aus der Aufmerksamkeit und in die Aufmerksamkeit

rückt. Die Veranstaltung der Reihe „Blinder Fleck“ der Unabhängigen Schriftsteller Assoziation Dresden e. V. wird gefördert durch die Landeshauptstadt Dresden, Amt für Kultur und Denkmalschutz. Der Eintritt ist frei.

## Stipendien für internationale Kreativschaffende

Mit dem Projekt „Neue Heimat on the road“ lädt das Kulturhauptstadtbüro Dresden 2025 internationale Journalisten, Blogger, Schriftsteller, Fotografen, Illustratoren und Künstler anderer Sparten zu einem Reiseaufenthalt nach Dresden und Sachsen ein. In einem komfortablen Reisemobil entdecken die Kreativschaffenden Dresden und sein Umland, die Sächsische Schweiz, das Elbland und das Erzgebirge. Insgesamt werden sechs Stipendien, von jeweils sieben bis vierzehn Tagen, im Zeitraum von Juli bis September 2019 ausgeschrieben. Sowohl Reisekosten als auch alle anfallenden Kosten vor Ort werden übernommen. Einsendeschluss ist, Sonnabend, 15. Juni 2019, 11 Uhr. Interessierte können Bewerbungen per E-Mail an kulturhauptstadt@dresden.de einreichen.

Das Motto der Dresdner Bewerbung um den Titel „Kulturhauptstadt Europas 2025“ versteht sich als eine Einladung an Dresdnerinnen und Dresdner sowie die Menschen in Europa und der Welt, eine neue Heimat mitzugestalten. Das neue „Artist in Residence-Programm“ ist ein Baustein, das Motto mit Leben zu füllen.

Annekatriin Klepsch, Zweite Bürgermeisterin und Beigeordnete für Kultur und Tourismus, sagt: „Wir wollen mit unserer Bewerbung Begegnungen in Dresden und dem uns umgebenden Kulturraum stiften, von Meißen bis zur tschechischen Grenze. Ein Reisemobil ist dafür der perfekte Ort auf Zeit. Es bietet Künstlern aus aller Welt die Möglichkeit, viele Facetten unserer Region kennen zu lernen, Eindrücke zu sammeln und in Projekte umzusetzen.“

Dr. David Klein, Leiter des Kulturhauptstadtbüros Dresden 2025, ergänzt: „Die daraus entstehenden Kreativprodukte sind ein wichtiger Teil für unsere kommende Ausstellung ab dem 11. Oktober im Deutschen Hygiene-Museum Dresden. Sie zeigen die Auseinandersetzung mit unserem Motto ‚Neue Heimat Dresden 2025‘ aus der Außenperspektive.“

Unterstützt wird das Projekt von den Reisemobil-Unternehmen CAPRON und CARADO.

Weitere Informationen zum Programm:  
[www.dresden2025.de](http://www.dresden2025.de)  
(in Englisch)





ME 25 E DRESDEN  
JAHRE



## Veranstaltungen in der Zentralbibliothek

■ Mittwoch, 12. Juni, 16.30 Uhr, Zentralbibliothek, Bereich Kinder im 1. Obergeschoss, Schloßstraße 2: Kalendarische Kuriositäten: Tag des Tagebuchs

Der Tag des Tagebuches hat seinen Ursprung am 12. Juni 1942 – dem Geburtstag von Anne Frank. An diesen Tag bekam sie ihr erstes Tagebuch geschenkt. Darin hielt sie ihre Gedanken und Erlebnisse fest. Das Tagebuchschreiben soll ins Gedächtnis gerufen werden. Nach dem Lesen einer Geschichte wird gebastelt. Der Eintritt ist frei.

■ Mittwoch, 12. Juni, 18.30 Uhr, Zentralbibliothek, Galerie 1. und 2. Obergeschoss, Schloßstraße 2: Vernissage

1. Obergeschoss: Sabine Eichler „Zauber mittendrin – Fotografie, Collage, Animation, Installation“  
2. Obergeschoss: JugendKunstschule „Einhorn auf Reisen – Malerei, Zeichnung, Grafik“, Begrüßung durch Heike Heinze, Leiterin JugendKunstschule  
Der Eintritt ist frei.

[www.bibo-dresden.de](http://www.bibo-dresden.de)

## Dresdner Gartenspaziergänge

„Zukunft Gartendenkmal“ lautet in diesem Jahr das Thema

Der erste diesjährige Gartenspaziergang beginnt am Mittwoch, 12. Juni, 17 Uhr. Die Teilnehmer treffen sich am Zentrum für Baukultur Sachsen – ZfBK, Galeriestraße. Es geht vom Kulturpalast zum Grünen Gewandhaus auf dem Neumarkt. Mit dabei sind Detlef Thiel, Leiter des Amtes für Stadtgrün und Abfallwirtschaft, und Claudia Blaurock, Bund Deutscher Landschaftsarchitekten (bdla). Die Dresdner Gartenspaziergänge werden ehrenamtlich organisiert und durchgeführt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen sind nicht erforderlich und können auch nicht entgegengenommen werden. Die Führungen sind für Gruppen bis etwa 50 Besucherinnen und Besucher. Es ist nicht möglich, mehrere Führungen parallel und zeitgleich anzubieten. Außerdem empfiehlt sich festes Schuhwerk

und der Witterung angepasste Kleidung. Sitzgelegenheiten oder die Erreichbarkeit einer Toilette können nicht garantiert werden.

■ Weitere Ziele 2019 sind

- der Neue Annenfriedhof am Mittwoch, 19. Juni,
- der Kammeyer-Garten am Mittwoch, 26. Juni
- der Herzogin-Garten am Mittwoch, 28. August
- die Bürgerwiese am Donnerstag, 12. September.

Die Dresdner Gartenspaziergänge sind in diesem Jahr Teil des Rahmenprogramms zur Ausstellung „Prima Klima. Das ist Landschaftsarchitektur!“ vom Donnerstag, 6. Juni, bis Sonntag, 7. Juli, im Zentrum für Baukultur Sachsen (ZfBK).

[www.dresden.de/gartenspaziergaenge](http://www.dresden.de/gartenspaziergaenge)



## Konzert mit der Dresdner Philharmonie

Das nächste Konzert der Dresdner Philharmonie findet statt am Sonnabend, 8. Juni, 19.30 Uhr sowie am Sonntag, 9. Juni, 11 Uhr, im Konzertsaal des Kulturpalastes.

Französischer Impressionismus und russische Moderne des 20. Jahrhunderts: Mit Werken von Olivier Messiaen, Dmitri Schostakowitsch, Igor Strawinski und Alexander Skrjabin präsentiert die Dresdner Philharmonie eine beziehungsreiche Werkauswahl. Karina Canellakis gibt dabei ihr Pultdebüt in Dresden und Christian Tetzlaff schließt mit diesem Konzert seine Residenz beim Orchester ab.

Das Konzert am 8. Juni findet im Rahmen der Dresdner Musikfestspiele statt.

Tickets ab 18 Euro (Schüler und Studierende 9 Euro) sind über den Ticketservice der Dresdner Philharmonie und an den Abendkassen erhältlich.

E-Mail: [ticket@dresdnerphilharmonie.de](mailto:ticket@dresdnerphilharmonie.de)  
Telefon (03 51) 4 86 68 66  
[www.dresdnerphilharmonie.de](http://www.dresdnerphilharmonie.de)



**Ihr IT-Systemhaus**  
für Linux / UNIX / MacOS  
Systemadministration  
und Softwareentwicklung

**Unsere Produkte:**  
komplette IT-Infrastruktur,  
VoIP, Groupware auf  
Open Source Basis,  
Warenwirtschaft

**imunix GmbH**  
Heinrich-Heine-Straße 4  
D-01468 Moritzburg

Telefon +49 351. 8 39 75 0  
Telefax +49 351. 8 39 75 25  
[info@imunixx.de](mailto:info@imunixx.de) | [www.imunixx.de](http://www.imunixx.de)

**Servicekräfte (m/w/d) gesucht!**

**aventi**  
Personal für Event, Hotel und Gastro

Wir suchen **motiviertere Servicekräfte (m/w/d)** für den Einsatz im Frühstücksservice und der Spülküche in den Zeiten von 7.00 - 11.00 Uhr oder 18.00 - 22.00 Uhr. Gern auch Studenten und Quereinsteiger.

Kommen Sie ins Aventi-Team Dresden und sichern Sie sich langfristige Mini- und Teilzeit-Jobs in der Gastronomie. Wir freuen uns auf Sie!

**Kontakt unter: Aventi GmbH . Jahnstraße 1 . 01067 Dresden**  
+49 351 49770288 . [bewerbung@go-aventi.de](mailto:bewerbung@go-aventi.de)

Ein Unternehmen der **perplex - Gruppe**

[www.perplex-gruppe.com](http://www.perplex-gruppe.com)

**Täglich erntefrischer Spargel aus dem Spreewald!**

Besuchen Sie unseren Erdbeerkiosk in Ihrer Nähe. Hier bekommen Sie alle Erzeugnisse direkt vom Spreewaldbauern, frisch vom Feld und aus eigener Produktion. Ricken-Spargel, butterzart und so... gesund.

**Spreewaldbauer Ricken**  
Stradower Weg 27, 03226 Vetschau  
Tel.: 035433 / 5929-20  
[spreewaldbauer-ricken.de](http://spreewaldbauer-ricken.de)

Baumpflege Baumkontrolle Baumdiagnose Baumsanierung Baumfällung  
Baumstubbenfräsen Baumschutzmaßnahmen Baumstandortverbesserung

**city forest GmbH**  
Projektbereich Dresden

Enderstraße 94  
01277 Dresden

tel.: 0351 266 902 -10  
fax: 0351 266 902 - 19

mail: [dresden@cityforest.de](mailto:dresden@cityforest.de)  
web: [www.cityforest.de](http://www.cityforest.de)

Hydrosaat Erosionsschutz Ingenieurbilogie Landschaftspflege

# **DITTER**<sup>®</sup> **PLASTIC**

EIN UNTERNEHMEN DER DITTER-GRUPPE

**Haslach • Hausach • Coswig  
mit über 700 Beschäftigten**

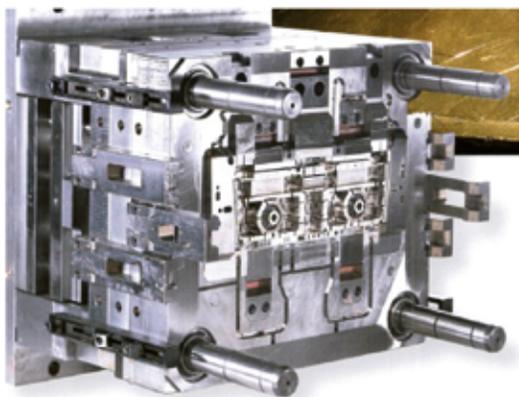
Wir entwickeln, konstruieren und produzieren hochwertige technische Kunststoffspritzgießteile.

Zu unserem besonderen Know-how gehören die Oberflächenveredelung, wie verschiedene Druckverfahren, das Lackieren, das Lasern, im Tag- und Nachtdesign sowie die Baugruppenendmontage auf teil-automatisierten Montagelinien.

Als Systemlieferant bieten wir wirtschaftliche Lösungen aus einer Hand.

Modernste Fertigungsverfahren und die kreativen Leistungen unserer Mitarbeiter haben diesen Erfolg ermöglicht.

Innovation und Qualität –  
unsere Zukunft



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**DITTER PLASTIC GmbH Meißen**  
Personalabteilung  
Köhlerstraße 26  
01640 Coswig



ditter@ditter-meissen.de  
www.ditter-plastic.de

## **Ausbildung mit Zukunftsperspektiven**

Als hoch technologisches und expandierendes Unternehmen der Kunststoffindustrie bieten wir qualifizierte, zukunftsorientierte und vor allem praxisbezogene Ausbildungen in den vielseitigen und höchst interessanten Berufen

### **Werkzeugmechaniker/in** Fachrichtung: Formentechnik

### **Verfahrensmechaniker/in für Kunststofftechnik** Fachrichtung: Formteile

Unsere qualifizierten, erfahrenen Ausbilder und ein gut eingerichtetes Ausbildungszentrum bieten beste Voraussetzungen für eine intensive Ausbildung.

Anschließend unterstützen wir gerne – durch interne und externe Weiterbildungen – für einen guten beruflichen Aufstieg.



Permanente **Perspektiven** in:  
Konstruktion, Entwicklung und Umsetzung neuer Kunststofftechnologien, technischem Vertrieb und unterschiedlichen technischen Bereichen.





Foto: Pixabay

## Aus- und Weiterbildung

### Der beruflichen Karriere auf die Sprünge helfen

**Nach der Schule ist vor der Schule. Dieses Motto begleitet viele Schulabsolventen, die schon lange Zeit vor den Abschlussprüfungen ihre berufliche Zukunft planen sollten. Das A und O eines erfolgreichen Berufsstarts ist eine gute Ausbildung, mit der sich Azubis beruflich verwirklichen können. Umso wichtiger ist es, die Berufswahl genau zu durchdenken.**

### Gute Bedingungen für Fachkräfte

Ein Blick auf die aktuelle Arbeitssituation genügt, um festzustellen, dass überall Fachkräftemangel herrscht. Unternehmen suchen händeringend nach Nachwuchs, da sich immer mehr Schulabsolventen für ein Studium entscheiden. Einerseits sind Akademiker ein wichtiger Teil der

Wirtschaft und Wissenschaft. Doch auch für klassische Ausbildungsberufe bietet der Arbeitsmarkt aktuell gute Bedingungen. Eine weitere Option ist ein duales Studium, bei dem Absolventen ein Studium sowie eine Ausbildung miteinander verbinden.

### Die Karriereleiter mit einer Weiterbildung erklimmen

Nach der Ausbildung oder dem Studium steht es Absolventen frei, die Karriereleiter mit den richtigen Weiterbildungen Schritt für Schritt nach oben zu klettern. Wer beispielsweise innerhalb eines Betriebs nach interessanten Aufstiegsmöglichkeiten sucht, kann eine Karriere als Team- oder Filialleiter antreten. Klassische Ausbildungsberufe eröffnen die Option, die Ausbildung mit einem Abschluss

als Techniker, Meister oder Fachwirt zu krönen. Doch auch für Hochschulabsolventen ist es wichtig, sein Know-How regelmäßig aufzufrischen.

### Persönliche Chancen auf dem Arbeitsmarkt verbessern

Rechtliche Bestimmungen, Soft- und Hardware oder Anforderungen an die zunehmende Digitalisierung ändern sich stetig. Doch Vorgesetzte fordern von ihren Mitarbeitern ein, das eigene Fachwissen stets zu aktualisieren. Eine regelmäßige Teilnahme an Weiterbildungen ist insbesondere für die Personen wichtig, die zukünftig sogar eine führende berufliche Position anstreben. Schließlich verbessern sich die Chancen auf dem Arbeitsmarkt mit jeder Weiterbildung. Fortbildungen stärken nicht nur das eigene Selbstbewusstsein. Wer entsprechende Qualifikationen vorlegen kann, verbessert automatisch seine Chancen auf höhere Gehälter. Statistiken belegen die große Bedeutung der Weiterbildungen. Gemäß einer Umfrage

des Instituts für Lernsysteme „ILS“ konnte fast die Hälfte aller Befragten nach der Weiterbildung direkt in eine höhere Position aufsteigen.

### Einen Wiedereinstieg mit einer Weiterbildung erleichtern

Doch eine Fortbildung bietet noch mehr. Wer neue Kompetenzfelder erschließt oder sich spezialisiert, kann mit der richtigen Qualifikation einem vollkommen anderen Job nachgehen. Ob klassischer Sachbearbeiter, Projektmanager oder Social Media Manager – den Aufstiegsmöglichkeiten sind dank Weiterbildungen nur wenige Grenzen gesetzt. Zudem haben sich Fortbildungen für einen beruflichen Wiedereinstieg bewährt. Ob nach einer Elternzeit, dem Sabbatical oder Arbeitslosigkeit – es gibt viele gute Gründe für eine berufliche Pause. In Situationen wie diesen erhöhen sich Einstiegschancen, um bereits erworbenes Wissen zu intensivieren oder zu erweitern.

Text: scharfe//media | Sandra Reimann



**WIR BILDEN AUS**

human.resources@elbtal-plastics.de

www.elbe-jobs.de

0177.84 84 911

**WIR**

- ... bieten bei guten Leistungen ein **Auslandspraktikum** (Schweden)
- ... **garantieren die Übernahme** mit unbefristetem Arbeitsvertrag bei guten Leistungen
- ... sind auch **ohne Führerschein gut erreichbar** (z.B. S-Bahn)
- ... legen Wert auf **langfristig planbare Schichtsysteme** und flexible Arbeitszeiten

**Nimm deine Zukunft in die Hand und bewirb dich!**

**KONTAKT**  
Roxana NICOLAS

ELBTAL PLASTICS GmbH & Co.KG | Grenzstraße 9 | D-01640 Cowitz





Sächsische Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie

Job, Familie und Lernen neben dem Beruf - das geht? Wir sagen JA! Weiterbildung für Berufstätige in Dresden im Kugelhaus 2. Obergeschoss

**Betriebswirt | Verwaltungs-Betriebswirt | Informatik-Betriebswirt | Lehrgänge für Pflege und Soziales**

**Verwaltungsfachangestellter | Verwaltungsfachwirt**

**Start ab August 2019 | www.s-vwa.de**

## Musikschule Fröhlich

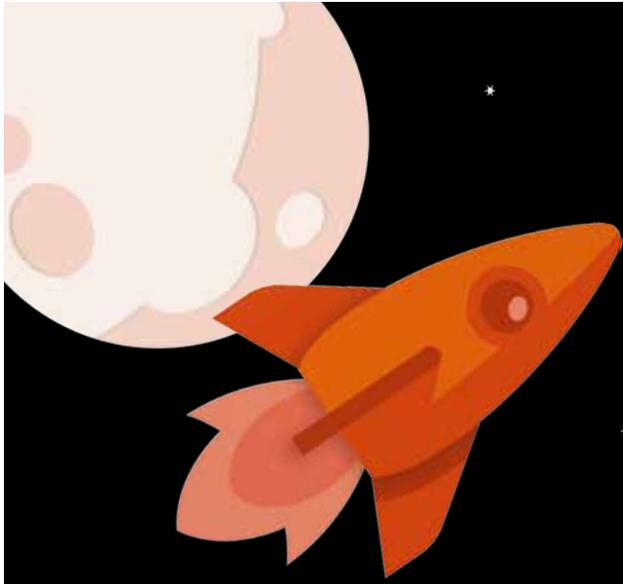
### Unsere Kurse

- Musik für Kinder zwischen 18 Monaten und 4 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen
- Musik für Kinder ab 4 Jahre
- Musik-Anfängerkurse für Kinder ab 6 Jahre auf der Melodika
- Akkordeon-Kurse und Gitarrenkurse für Kinder u. Erwachsene
- Musik im Orchester für erfahrene und fortgeschrittene Akkordeon-Spieler
- Fröhlich Singen für Erwachsene




### Beratung / Anmeldung

**Musikschule Fröhlich**  
 Inh. Antje Heinze  
 im **Sachsen Forum** Dresden-Gorbitz  
 Ebene 3 | Merianplatz 3-4, 01169 Dresden  
 Telefon **0351 / 412 30 87**  
 Mobil **0157 / 83 53 30 30**  
 Gern informieren wir Euch über Kurse, Schnupperstunden und Unterrichtsräume.



**SAXOPRINT**  
*Where print meets passion.*

## LETZTE CHANCE FÜR DAS AUSBILDUNGSJAHR 2019 - STARTE MIT UNS DURCH ALS

**MEDIEN TECHNOLOGE/IN DRUCK  
MEDIEN TECHNOLOGE/IN DRUCKVERARBEITUNG**



„Dich erwartet  
ein tolles Team“



„Du lernst mit  
neuester Technik“



„Du hast gute  
Übernahmechancen“

### WIR ERWARTEN VON DIR

- einen guten Haupt- oder Realschulabschluss
- gute Noten im naturwissenschaftlichen Bereich
- Spaß am handwerklichen Arbeiten mit Maschinen
- ein Gespür für Farbunterschiede und -wahrnehmung
- körperliche Fitness
- Bereitschaft zur Schichtarbeit
- Freude am Umgang mit vielen Kollegen
- Teamfähigkeit und hohe Zuverlässigkeit

### WIR BIETEN DIR

- ✓ einen hochmodernen Maschinenpark mit neuester Technologie
- ✓ Schnuppertage in den Ferien sowie einen Tag der offenen Tür
- ✓ ein hochmotiviertes Ausbilderteam bestehend aus Fachkräften und Azubis
- ✓ die Zusammenarbeit mit unseren Kooperationspartnern
- ✓ Übernahme nach der Ausbildung bei guten Leistungen
- ✓ zahlreiche Mitarbeitervergünstigungen



Alle Infos findest Du auf

[www.saxojobs.de](http://www.saxojobs.de)



# Gestalte mit uns Deine Zukunft!

Jetzt  
informieren  
und  
bewerben!

Vonovia ist eines der führenden Immobilienunternehmen Deutschlands. Wir sind ein Team von mehr als 10.000 Mitarbeitern, die rund einer Million Menschen ein Zuhause bieten. Für unseren Ausbildungsstandort Dresden suchen wir engagierte Auszubildende (m/w/d) u. a. in folgenden Berufen:

#### Kaufmännisch:

- Immobilienkauffrau/-mann
- Kauffrau/-mann für Büromanagement

#### Gewerblich:

- Anlagenmechaniker/-in für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- Bodenleger/-in
- Elektroniker/-in mit der Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- Fliesen-, Platten- und Mosaikleger/-in
- Gärtner/-in für Garten- und Landschaftsbau
- Maler/-in und Lackierer/-in für Gestaltung und Instandhaltung

#### Interessiert?

Dann bewirb Dich jetzt! Alle Details findest Du unter: [www.karriere.vonovia.de](http://www.karriere.vonovia.de)



VONOVIA

Einladung zur  
Langen Nacht  
der Wissenschaften  
am 14. Juni 2019  
in Haus 27

# Jobs mit Aussicht

## Spitzenmedizin – Teamgeist – Vielfalt Das Universitätsklinikum Dresden als Ihr Arbeitgeber

**Kennenlernen und Jobchance ergreifen:** Erfahren Sie mehr über die verantwortungsvolle und vielfältige Arbeit in einer Spitzenklinik. Informieren Sie sich über **Karrieremöglichkeiten** und **Ausbildungschancen**. Bei unserem **Job Speed Dating** bleibt keine Frage unbeantwortet. Sprechen Sie mit Ärzten, der Pflegedirektion und Personalverantwortlichen.

**Wann? 14. Juni 2019**

### **18.00 – 21.00 Uhr: Das Universitätsklinikum Dresden als Arbeitgeber**

- Job Speed Dating mit zukünftigen Kollegen und Chefs
- Infostände und Gesprächsmöglichkeiten mit Personalverantwortlichen

### **18.00 – 01.00 Uhr: Einblicke**

- Virtuelle Realität – 360-Grad-Videos geben Einblick in Ihren künftigen Arbeitsplatz
- Intensiv- und Aromapflege im Klinikalltag
- Therapiehund Brezel – wie Tiere bei der Therapie helfen
- Carus Green – Nachhaltigkeit und Ökologie am Uniklinikum

**Wo? Universitätsklinikum Carl Gustav Carus  
Fetscherstraße 74, 01307 Dresden**

### **18 – 01 Uhr Informieren und Mitmachen! Pflege und Medizin erleben.**

- Aktionen – Knopflochoperation an der Paprika und Chirurgischer Nahtkurs
- 3D-Druck – Implantate und Gewebe aus dem Drucker
- Radiologie und Sonografie – Einblicke und Führungen
- Rudern gegen Krebs – Schwitzen für den guten Zweck

**TOP**  
NATIONALES  
KRANKENHAUS  
2019

**FOCUS**  
DEUTSCHLANDS  
GRÖSSTER  
KRANKENHAUS-  
VERGLEICH

Werden Sie Teil unseres Erfolgs.  
Jetzt informieren und bewerben:  
**ukdd.de/karriere**

**Universitätsklinikum  
Carl Gustav Carus**  
DIE DRESDNER.

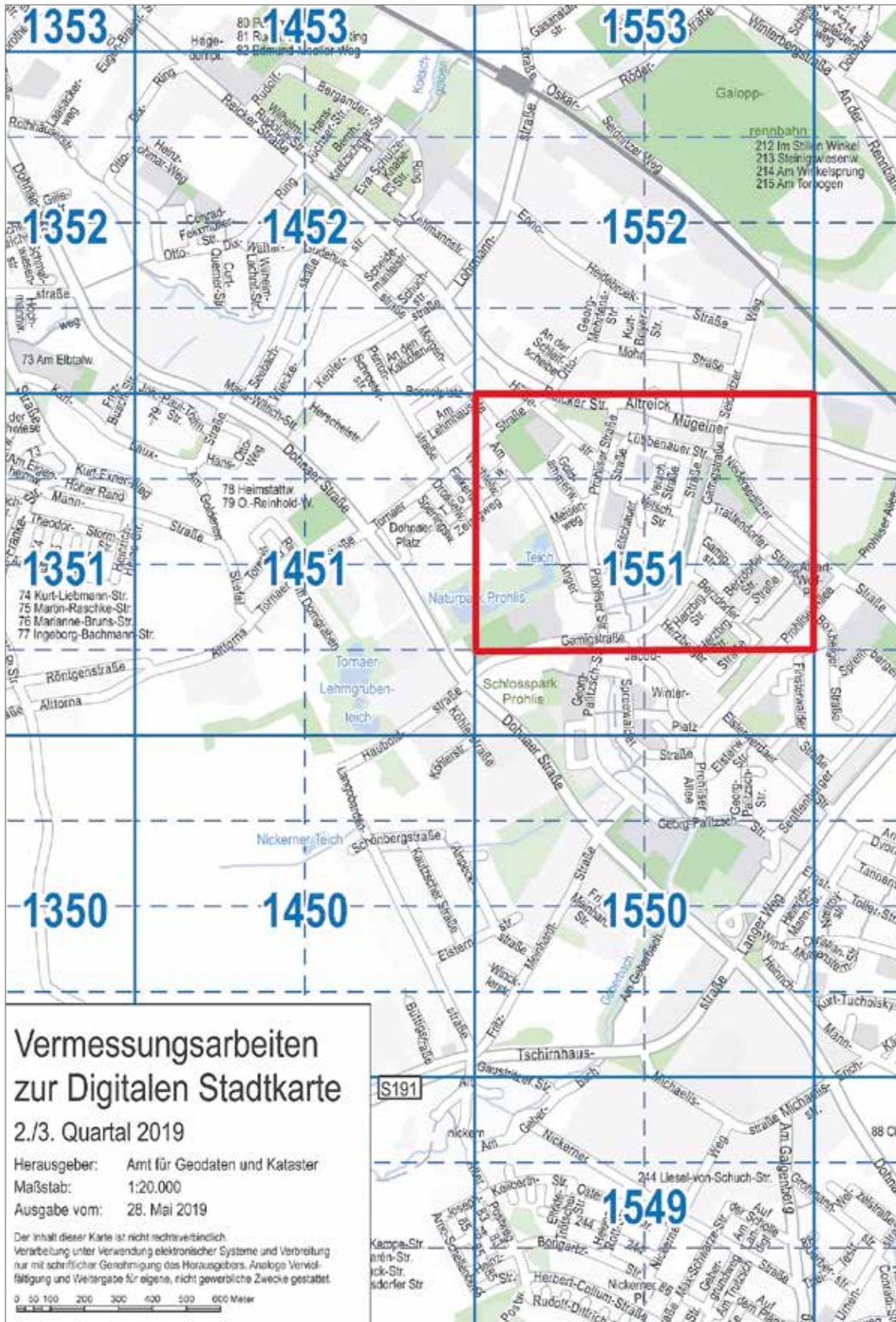


# Vermessungsarbeiten zur Aktualisierung der Digitalen Stadtkarte

In den dargestellten Gebieten werden im Zeitraum Mai 2019 bis September 2019 Vermessungsarbeiten zur Laufendhaltung des Dresdner Stadt-

kartenwerkes durchgeführt. Die vom Amt für Geodaten und Kataster beauftragten Bearbeiter sind verpflichtet, nur Grundstücke zu betreten, die zur

Erfüllung ihres Auftrages unbedingt erforderlich sind und können sich mit einem entsprechenden Auftragschreiben legitimieren.



## Stadtbezirksbeirat Neustadt tagt

Der Stadtbezirksbeirat Neustadt tagt am Dienstag, 11. Juni 2019, 17 Uhr, im Stadtbezirksamt Neustadt, Bürgersaal, Hoyerswerdaer Straße 3.

Aus der Tagesordnung in öffentlicher Sitzung:

- Informationen zum Stand der Vorbereitungen der „Bunten Republik Neustadt“ 2019
- Besetzung der Schiedsstelle Neustadt mit einer Protokollführerin/einem Protokollführer
- Information zum barrierefreien Ausbau Haltestelle Bahnhof Neustadt (Hansastraße)
- Vorstellung des Projektes Wohnbebauung Quartier am Friedenseck
- Förderung von Projekten durch den Stadtbezirksbeirat Neustadt, hier: Kleinprojekt (Nr. Neu-012/19) Burst the Bubble – Raum für gesellschaftliche Transformation
- Fassadengestaltung Brandschutzwand Böhmisches Straße 29
- Ehrung des Architekten Jürgen Mehlhorn (Phase 1)
- Finanzierung von Maßnahmen gemäß Aufgabenabgrenzungsrichtlinie durch den Stadtbezirksbeirat Neustadt, hier: Gehbahninstandsetzungen im Stadtbezirk Neustadt
- Förderung von Projekten durch den Stadtbezirksbeirat Neustadt, hier: Makroprojekt (Nr. Neu-18/19) Kleingewerbe stärken – Kooperationen aufbauen
- Finanzierung von Maßnahmen gemäß Aufgabenabgrenzungsrichtlinie durch den Stadtbezirksbeirat Neustadt, hier: Stadtteilspaziergänge Neustädter Markt und Stakeholder-Speed-Dating
- Unterstützung von Maßnahmen gemäß Aufgabenabgrenzungsrichtlinie durch den Stadtbezirksbeirat Neustadt, hier: Planung und schrittweise Realisierung der Sport- und Spielmodule Alaunplatz Parkerweiterung West
- Kulturelle Bespielung des Scheune-Vorplatzes
- Beschlussempfehlung über besondere regionale Ereignisse im Jahr 2020 gemäß § 8 Abs. 2 SächsLadÖffG
- Sonderprogramm barrierefreie Bushaltestellen 2019
- Kunst-, Antik- und Trödelmärkte in der Hauptstraße ermöglichen
- Begrünungssatzung für die Landeshauptstadt Dresden
- Sozialen Wohnungsbau mit ökologisch und städtebaulich innovativem Quartier voranbringen – Aufstellungsbeschluss für Globus-Markt am Leipziger Bahnhof aufheben

## Stellenausschreibungen der Landeshauptstadt Dresden

In der Landeshauptstadt Dresden sind die folgenden Stellen zu besetzen. Jede einzelne der dort beschriebenen Aufgaben trägt ihren Teil zur Gestaltung einer funktionierenden und lebenswerten Stadt und Stadtgesellschaft bei. Wir, die Landeshauptstadt Dresden, laden Sie ein, daran mitzuwirken. Dresden ist eine von hoher Lebensqualität, sozialer und kultureller Vielfalt geprägte Landeshauptstadt mit mehr als 550 000 Einwohnerinnen und Einwohnern. Wir bieten Ihnen familienfreundliche flexible Arbeitszeiten und vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten, eine betriebliche Altersversorgung sowie ein ermäßigtes Ticket für den Personennahverkehr („Jobticket“). Die Gleichbehandlung aller sich bewerbenden Personen ist uns nicht nur gesetzlicher Auftrag, sondern eine Selbstverständlichkeit.

Ist Ihr Interesse geweckt? Erfüllen Sie die Anforderungen? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungen. Wie uns die Bewerbung erreicht, erfahren Sie unter der jeweiligen Stellenausschreibung.

■ **Im Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen – in kommunaler Kindertageseinrichtung Lommatzcher Straße 83/85, Auslagerungsobjekt Hetzdorfer Straße 4 – sind bis zu acht Stellen als**

**Erzieher/-in**  
**Entgeltgruppe S 8 a TVöD SuE**  
**Chiffre-Nr. EB 55/626**

ab sofort unbefristet zu besetzen.  
**Voraussetzung**

Abschluss als Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in oder anderer berufsqualifizierender Abschluss laut Sächsischer Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte (SächsQualiVO)

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 + X Stunden.

**Bewerbungsfrist: 14. Juni 2019**

Bewerbungen sind schriftlich oder per E-Mail mit Angabe der Chiffre-Nr. zu richten an:

Landeshauptstadt Dresden  
Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden  
Postfach 120020  
01001 Dresden  
E-Mail: kindertageseinrichtungen@dresden.de

■ **Im Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen – in kommunalen Kindertageseinrichtungen – sind elf Stellen als**

**Heilerziehungspfleger/-in**  
**Integration**  
**Entgeltgruppe S 08 a TVöD SuE**  
**Chiffre-Nr. EB 55/625**

ab sofort unbefristet zu besetzen.  
**Voraussetzung**

Abschluss als Staatlich anerkannte/-r Heilerziehungspfleger/-in  
Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 + X Stunden.

**Bewerbungsfrist: 14. Juni 2019**

Bewerbungen sind schriftlich (oder per E-Mail) mit Angabe der Chiffre-Nr. zu richten an:

Landeshauptstadt Dresden  
Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden  
Postfach 120020  
01001 Dresden  
E-Mail: kindertageseinrichtungen@dresden.de

■ **Im Umweltamt ist die Stelle**

**Sachgebietsleiter/-in**  
**Abwasser und**  
**Niederschlagswasser**  
**Entgeltgruppe 13**  
**Chiffre-Nr. 86190502**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet als Langzeitkrank-Vertretung zu besetzen.

**Voraussetzung**

abgeschlossene wissenschaftliche Hochschulbildung, zum Beispiel Diplom (Uni), Magister (Uni), Master (FH und Uni) in der Fachrichtung Wasserwirtschaft oder vergleichbar

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

**Bewerbungsfrist: 14. Juni 2019**

► bewerberportal.dresden.de

■ **Im Amt für Kultur und Denkmalschutz ist die Stelle**

**Erzieher/-in im Alumnat des**  
**Dresdner Kreuzchores**  
**Entgeltgruppe S 8 a**  
**Chiffre-Nr. 41190503**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzung**

Abschluss als staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in  
Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

**Bewerbungsfrist: 16. Juni 2019**

► bewerberportal.dresden.de

■ **Im Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen Dresden ist die Stelle**

**Kundenmanager/-in**  
**Entgeltgruppe 11**  
**Chiffre-Nr. EB 17 15/2019**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzungen**

abgeschlossene Hochschulbildung Fachrichtung Betriebswirtschaft mit den Schwerpunkten Rechnungswesen und Controlling sowie mehrjährige Erfahrung aus einer vergleichbaren Tätigkeit

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

**Bewerbungsfrist: 16. Juni 2019**

Senden Sie Ihre Bewerbung schriftlich oder per E-Mail (nur pdf-Dateien max. 6 MB) mit Angabe der Chiffre-Nr. bitte an:

Landeshauptstadt Dresden  
Eigenbetrieb IT-Dienstleistungen Dresden  
Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
E-Mail: ebit-bewerbung@dresden.de

■ **Im Amt für Kultur und Denkmalschutz, Dresdner Philharmonie, ist die Stelle**

**Sachbearbeiter/-in**  
**Haushalt/Kasse**  
**Entgeltgruppe 8**  
**Chiffre-Nr. 41190504**

zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet zu besetzen.

**Voraussetzung**

abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Ausbildungsberuf mit einer Ausbildungsdauer von mindestens drei Jahren oder gleichwertig auf dem Gebiet der Verwaltung, Steuern, Finanzen (vorzugsweise Verwaltungsfachangestellte, Fachangestellte für Bürokommunikation, Kaufleute für Bürokommunikation, Verwaltungsfachwirt oder vergleichbar  
Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

**Bewerbungsfrist: 17. Juni 2019**

► bewerberportal.dresden.de

■ **Im Amt für Wirtschaftsförderung ist die Stelle**

**Sachgebietsleiter/-in**  
**Veranstaltungsorganisation**  
**und Fachstellungennahmen**  
**Entgeltgruppe 12**  
**Chiffre-Nr. 80190501**

ab sofort als Mutterschutz- und Elternzeitvertretung voraussichtlich bis August 2020 zu besetzen.

**Voraussetzung**

abgeschlossene Hochschulausbildung, zum Beispiel Diplom (FH, BA), Bachelor (FH, BA oder Uni), Fachwirt (VWA, BA), A-II-Lehrgang  
Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden.

**Bewerbungsfrist: 21. Juni 2019**

► bewerberportal.dresden.de

■ **Im Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen ist die Stelle**

**Einrichtungsleiter/-in**  
**in der Kita Tännichtweg 14**  
**Entgeltgruppe S 13 TVöD SuE**  
**Chiffre-Nr. EB 55/627**

ab sofort befristet bis voraussichtlich 31. Dezember 2020 im Rahmen einer Elternzeitvertretung zu besetzen.

**Erforderliche Ausbildung**

Abschluss als Staatlich anerkannte/-r Sozialpädagogin/ Sozialpädagoge bzw. anderer erforderlicher Abschluss nach SächsQualiVO

Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32h + X.

**Bewerbungsfrist: 21. Juni 2019**

Bewerbungen sind schriftlich (oder per E-Mail) mit Angabe der Chiffre-Nr. zu richten an:

Landeshauptstadt Dresden  
Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden  
Postfach 120020  
01001 Dresden  
E-Mail: kindertageseinrichtungen@dresden.de

www.dresden.de/stellen



Öffentliche Bekanntmachung des Landratsamtes Meißen, Kreisvermessungsamt

## Flurbereinigung Röhrsdorf

Verfahrensnummer: 270 311

Gemeinde: Klipphausen

Landkreis: Meißen

Die obere Flurbereinigungsbehörde des Landkreises Meißen ordnete mit Beschluss vom 1. Oktober 2018 das Flurbereinigungsverfahren Röhrsdorf nach den §§ 1, 4 und 37 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) an.

Die mit der rechtskräftigen Anordnung nunmehr entstandene Teilnehmergemeinschaft Flurbereinigung Röhrsdorf benötigt einen arbeitsfähigen Vorstand, der von den im Wahltermin anwesenden Teilnehmern oder Bevollmächtigten gewählt wird.

Bekanntmachung und Ladung

Die Teilnehmer, das heißt, alle Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im Flurbereinigungsgebiet, oder deren gesetzliche Vertreter und Bevollmächtigte, werden hiermit eingeladen zur 1. Teilnehmerversammlung

**am Donnerstag, den 27. Juni 2019 um 18 Uhr**

in das Vereinshaus Röhrsdorf  
Röhrsdorf, Am Regenbach 1, 01665 Klipphausen.

Zur Tagesordnung gehören folgende Punkte:

1. Vorstellung des Flurbereinigungsverfahrens Röhrsdorf
2. Erläuterung der Aufgaben des Vorstandes und des Vorschlages zum Wahlverfahren
3. Abstimmung zum Wahlverfahren
4. Wahl des Vorstandes der Teilnehmergemeinschaft
5. Sonstiges

Der Vorstand führt die Geschäfte der Teilnehmergemeinschaft. Er soll das volle Vertrauen der Teilnehmer besitzen. Wünschenswert ist deshalb, dass sich möglichst viele Teilnehmer an der Wahl des Vorstandes beteiligen.

Der Wahl zum Vorstandsmitglied kann sich jede volljährige, natür-

liche Person stellen, unabhängig davon, ob sie Teilnehmer (das heißt Eigentümer oder Erbbauberechtigter im Verfahrensgebiet), Nebenbeteiligter (zum Beispiel Bewirtschafter, Gemeindevertreter) oder Nichtbeteiligter ist. Ebenso müssen die Kandidaten für den Vorstand nicht örtlich ansässig sein. Die Kandidaten für den Vorstand sollten interessiert sein, aktiv an der Durchführung des Verfahrens und an der Gestaltung des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken. Die obere Flurbereinigungsbehörde des Landkreises Meißen hat die Zahl der zu wählenden Mitglieder des Vorstandes und deren Stellvertreter auf je vier festgesetzt. Jeder stimmberechtigte Teilnehmer oder Bevollmächtigte kann somit als Mitglied und Stellvertreter insgesamt acht Personen in den Vorstand wählen. Wahlberechtigt sind nur Teilnehmer. Die Teilnehmer sind die Eigentümer der zum Flur-

be-reinigungsgebiet gehörenden Grundstücke. Erbbauberechtigte stehen den Eigentümern gleich (§ 10 Nr. 1 FlurbG).

Jeder Teilnehmer hat eine Stimme; gemeinschaftliche Eigentümer gelten als ein Teilnehmer. Einigen sich gemeinschaftliche Eigentümer nicht über die Stimmabgabe, so können sie ihr Wahlrecht nicht ausüben.

Die Vertretung durch Bevollmächtigte ist zulässig. Bevollmächtigte haben sich in der Versammlung durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen. Die amtliche Beglaubigung erteilt die Gemeinde gebührenfrei. Zu beachten ist jedoch, dass nach § 21 Abs. 3 FlurbG im Wahltermin jeder Teilnehmer oder Bevollmächtigte nur eine Stimme hat, auch wenn er mehrere Teilnehmer vertritt. Teilnehmer, die nicht selbst in der Wahlversammlung anwesend sein können, werden daher zweckmäßig eine Person bevollmächtigen, die nicht selbst als Teilnehmer stimmberechtigt ist. Teilnehmer, die bei der Wahl abwesend sind und nicht vertreten werden, können ihre Stimme nachträglich nicht mehr geltend machen.

Kommt die Wahl im Termin nicht zustande und verspricht ein neuer Wahltermin keinen Erfolg, so kann die obere Flurbereinigungsbehörde des Landkreises Meißen nach Anhörung der landwirtschaftlichen Berufsvertretung die Mitglieder des Vorstandes bestellen.

Interessenten an der Mitarbeit im Vorstand der Teilnehmergemeinschaft sind aufgerufen, bis zur Wahl ihre Bereitschaft beim Sachgebiet Flurneueordnung des Landratsamtes Meißen zu erklären. Es ist auch möglich, sich am Wahltag als Kandidat aufstellen zu lassen.

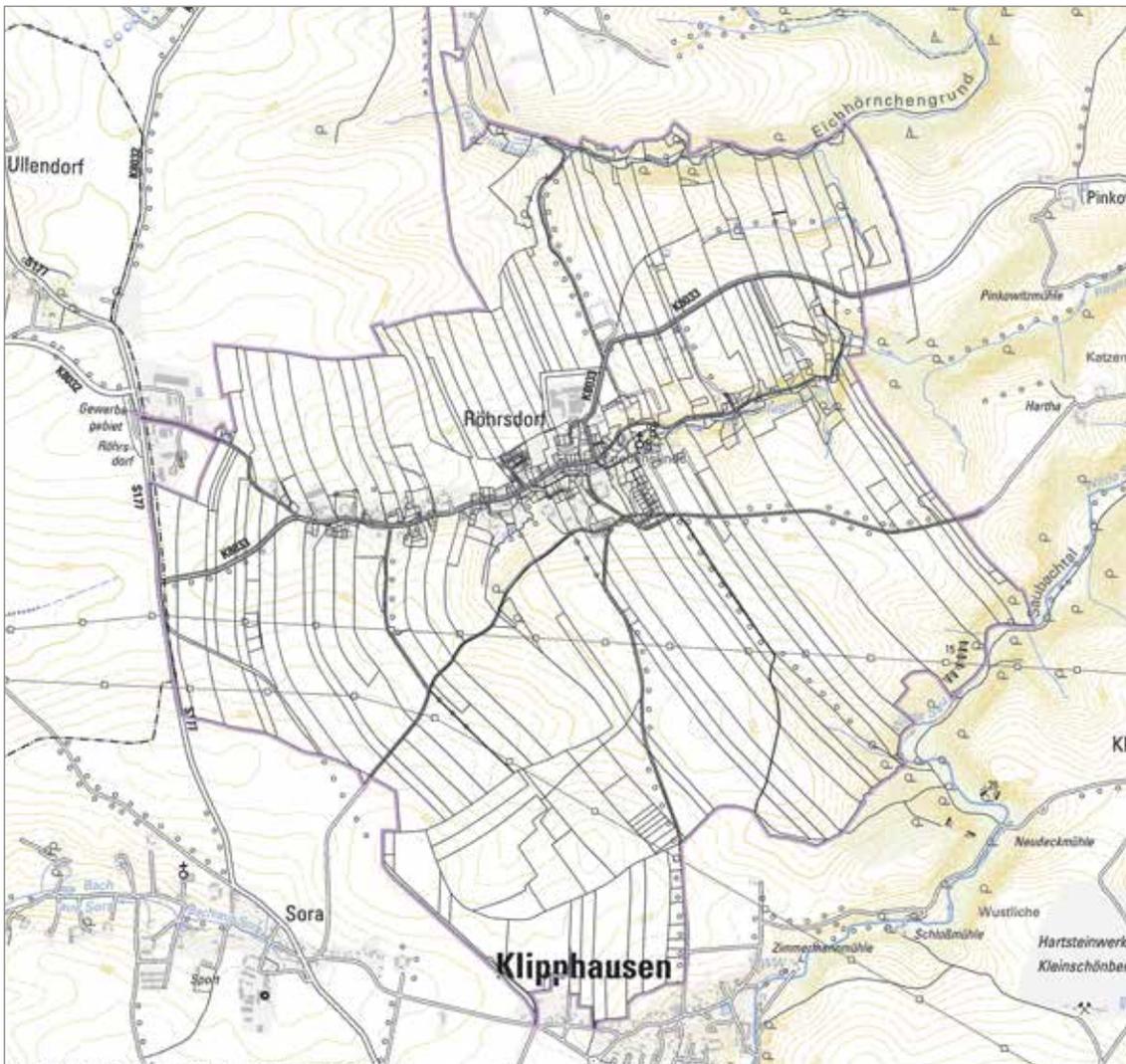
Telefon (0 35 22) 3 03 21 61 Frau Pohler oder (0 35 22) 3 03 21 71 Herr Sefkow, oder per E-Mail an [KVmA.Flurneueordnung@kreis-meissen.de](mailto:KVmA.Flurneueordnung@kreis-meissen.de).

Großenhain, 6. Mai 2019

Pohler  
Sachgebietsleiterin/Obere  
Flurbereinigungsbehörde

**Quelle der Abbildung:**

Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen 2013  
Präsentationsgrafik 25



## Integrations- und Ausländerbeiratswahl

Integrations- und Ausländerbeiratswahl am 1. September 2019 in der Landeshauptstadt Dresden – Korrektur der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt 22/2019 vom 31. Mai 2019

Folgender Passus wird korrigiert und geändert:

4. Aufforderung zur Einreichung von Wahlvorschlägen

Wahlvorschläge können nur von Einzelbewerbern/-innen eingereicht werden. Sie sind hiermit aufgerufen, ihre Wahlvorschläge nach dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bis spätestens 27. Juni 2019, 18 Uhr, schriftlich bei der Wahlleiterin einzureichen. Postanschrift:

Landeshauptstadt Dresden, Wahlleiterin der Integrations- und Ausländerbeiratswahl, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden.

Hausanschrift:

Landeshauptstadt Dresden, Wahlbehörde, Integrations- und Ausländerbeiratswahl, Theaterstraße 6, 2. Etage, Raum 236 in 01067 Dresden. (Der Zugang ist barrierefrei.)

Öffnungszeiten:

**dienstags 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr**

**donnerstags 8 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr**

(Um vorherige Terminabsprache unter der Telefonnummer **4 88 58 82** oder per E-Mail an [wahlamt@dresden.de](mailto:wahlamt@dresden.de) wird gebeten.) Wählbar ist jede ausländische oder eingebürgerte Person, die am Tag der Wahl seit mindestens drei Monaten in Dresden mit Hauptwohnsitz gemeldet ist, sich in Deutschland seit mindestens einem Jahr rechtmäßig aufhält und das 18. Lebensjahr vollendet hat.

## Stadtbezirksbeirat Loschwitz tagt

Der Stadtbezirksbeirates Loschwitz tagt am Mittwoch, 12. Juni 2019, 17.30 Uhr, im Stadtbezirksamt, Beratungsraum, 2. Etage, Grundstraße 3. Aus der Tagesordnung in öffentlicher Sitzung:

■ Fortsetzung der Instandsetzung Wanderweg Wachwitzgrund

■ Sonderprogramm barrierefreie Bushaltestellen 2019

■ Fachplan Asyl und Integration 2022

■ Vorgezogene Realisierung des B-Plans 3000 P+R Parkplatz Sohlander Straße bis Mai 2020

■ Vorschläge für verkaufsoffene Sonntage aufgrund besonderer regionaler Ereignisse 2020

## Öffentliche Bekanntmachung einer Absichtserklärung

# Einziehung eines Teils der Sidonienstraße nach § 8 SächsStrG

### 1. Straßenbeschreibung

Kfz-Stellplatzbereich der Sidonienstraße auf Teilen der Flurstücke Nr. 2852/9, 3368 und 3369/3 der Gemarkung Dresden-Altstadt I vor dem Gebäude Sidonienstraße 18

### 2. Beabsichtigtes Verfahren

2.1 Der unter Nummer 1. beschriebene Ortsstraßenteil soll gemäß § 8 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz – SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 24. Februar 2016 (SächsGVBl. S. 78), eingezogen werden.

2.2 Der betreffende Straßenteil

soll im Rahmen der Umgestaltung des anliegenden Grundstücks gemäß Antrag dem Saniierungsgrundstück zugeordnet werden.

### 3. Einsichtnahme

Die Pläne mit der Darstellung von Lage und Ausdehnung des einzuziehenden Straßenteils liegen ab dem auf die Bekanntgabe folgenden Tag für die Dauer eines Monats bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßenverwaltung, im Bürohaus Pirnaisches Tor, St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden, 1. Obergeschoss, Zimmer K 123, während der

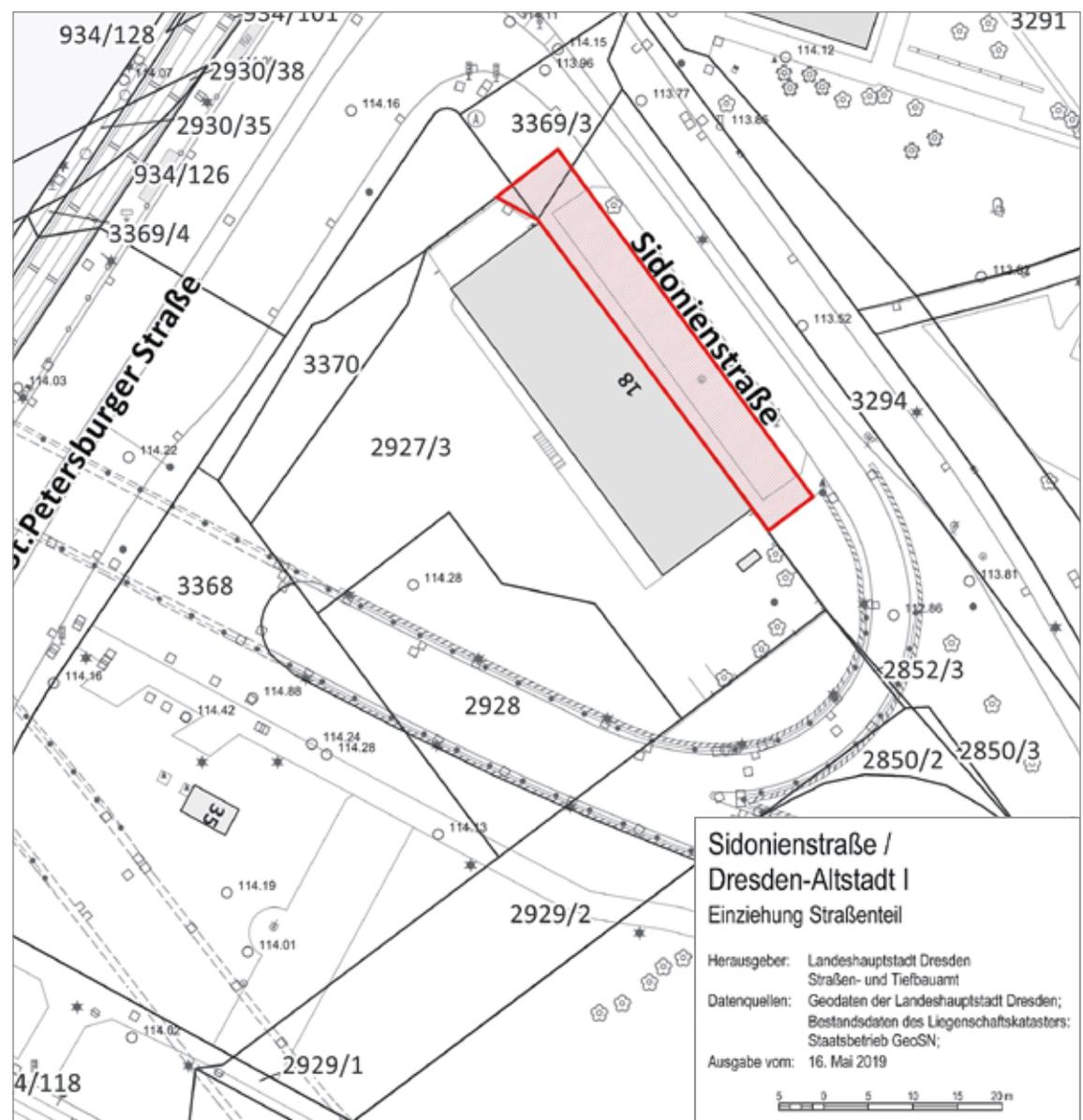
Sprechzeiten für jedermann öffentlich zur Einsicht aus.

### 4. Einwendegelegenheit

Während der Auslagezeit können alle, deren Interessen durch die beabsichtigte Maßnahme berührt werden, Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßenverwaltung vorbringen. Nach Fristablauf erhobene Einwendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Dr. Robert Franke

komm. Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes



# Widmung einer Straße nach § 6 SächsStrG

Allgemeinverfügung Nr. W 10/2019

## 1. Straßenbeschreibung

Maria-Kirch-Straße von der Neuländer Straße nach Süden bis zum Ende der neuen Straße einschließlich Wendeanlage auf den Flurstücken Nr. 329/11 und 332/3 der Gemarkung Dresden-Trachau

## 2. Verfügung

2.1 Die unter Nummer 1. beschriebene neue Straße wird gemäß § 6 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz - SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl.

S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 24. Februar 2016 (SächsGVBl. S. 78), als Ortstraße dem öffentlichen Verkehr gewidmet.

2.2 Trägerin der Straßenbaulast für die bezeichnete Straße ist

die Landeshauptstadt Dresden, vertreten durch das Straßen- und Tiefbauamt.

2.3 Die Widmungsverfügung wird an dem auf die Bekanntmachung folgenden Tag wirksam.

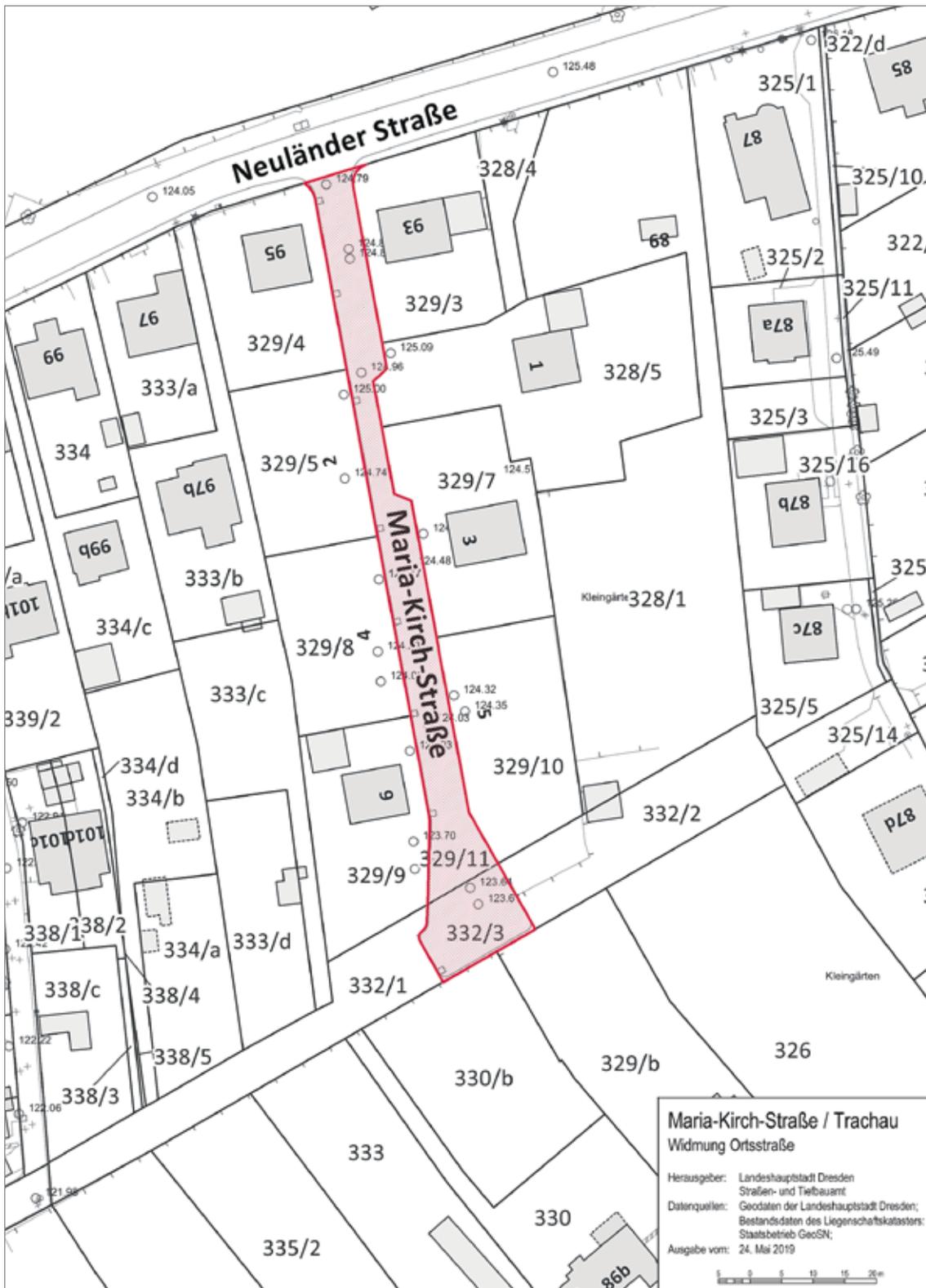
## 3. Einsichtnahme

Die Widmungsverfügung und die Pläne mit der Darstellung von Lage und Ausdehnung der gewidmeten Straße liegen ab dem auf die Bekanntgabe folgenden Tag für die Dauer eines Monats bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, Sachgebiet Straßendokumentation, St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden, 1. Obergeschoss, Zimmer K 123, während der Sprechzeiten für jedermann öffentlich zur Einsicht aus.

## 4. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Landeshauptstadt Dresden zu erheben. Der Hauptsitz befindet sich im Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden.

Dr. Robert Franke  
komm. Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes



Wir trauern um den Mitarbeiter der Landeshauptstadt Dresden

**Herrn Hauptbrandmeister Roman Heyne**  
geboren: 25. März 1965  
gestorben: 25. Mai 2019

Er war 34 Jahre im Dienste der Landeshauptstadt Dresden in der Berufs- und freiwilligen Feuerwehr tätig, zuletzt als Mitarbeiter Gerätetechnischer Dienst.

Wir werden sein Andenken in Ehren bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Landeshauptstadt Dresden

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister

Ines Leiteritz  
Vorsitzende Gesamtpersonalrat

Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden nach § 70 Abs. 3 Satz 3 der Sächsischen Bauordnung über die

## Erteilung einer Baugenehmigung für das Vorhaben „Anbau von Balkonen, Änderung des Vordaches, Antrag auf Abweichung von der SächsBO“

Salzburger Straße 3; Gemarkung Laubegast; Flurstücke 151/1

Gemäß § 70 Abs. 3 Sächsische Bauordnung (SächsBO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 2016 (SächsGVBl. S. 186), die zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 11. Dezember 2018 (SächsGVBl. S. 706) geändert worden ist, wird Folgendes bekannt gemacht:  
Das Bauaufsichtsamt der Landeshauptstadt Dresden als untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 28. Mai 2019 eine Baugenehmigung mit dem Aktenzeichen 63/6/BV/01385/19 im Genehmigungsverfahren nach § 63 SächsBO mit folgendem verfügenden Teil erteilt:  
(1) Die Baugenehmigung für das Vorhaben:

Anbau von Balkonen im Dachgeschoss, Änderung des Vordaches,

Antrag auf Abweichung von den Anforderungen der SächsBO auf dem Grundstück:

Salzburger Straße 3;  
Gemarkung Laubegast, Flurstück 151/1

wird Nebenbestimmungen erteilt.  
(2) Gegenstand der Baugenehmigung ist die Erteilung folgender Abweichungen von bauordnungsrechtlichen Vorschriften nach § 67 SächsBO: Abweichung von der Herstellung der Barrierefreiheit von Wohnungen eines Geschosses;  
(3) Die Baugenehmigung enthält eine Bedingung.

(4) Bestandteil der Genehmigung sind die in der Baugenehmigung aufgeführten und mit der Genehmigung ausgefertigten Bauvorlagen.

Der Genehmigungsbescheid enthält folgende Rechtsbehelfsbelehrung: Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats ab Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Landeshauptstadt Dresden zu erheben. Der Hauptsitz befindet sich im Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden. Hinweise: Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt, § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO. Die Zustellung der Baugenehmigung an Nachbarn gilt mit dem Tag der

Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt. Die oben genannte Rechtsbehelfsbelehrung gilt auch gegenüber den Nachbarn. Die vollständige Baugenehmigung und die Verfahrensakte können im Bauaufsichtsamt der Landeshauptstadt Dresden, Rosenstraße 30, 01067 Dresden, Zimmer 5005, während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Sprechzeiten:

montags und freitags 9 bis 12 Uhr,  
dienstags und donnerstags 9 bis 18 Uhr

Dresden, 7. Juni 2019

Ursula Beckmann  
Leiterin Bauaufsichtsamt



# Baulandumlegungsverfahren Nr. 36 „Postplatz“, Gemarkung Altstadt I

## Bekanntmachung über die Unanfechtbarkeit und das Inkrafttreten des Umlegungsplanes

Der ständige Umlegungsausschuss der Landeshauptstadt Dresden hat in seiner Sitzung am 11. Februar 2014 durch Beschluss für die Umlegung Nr. 36 „Postplatz“ den Umlegungsplan (bestehend aus der Bestands- und Umlegungskarte sowie dem Umlegungsverzeichnis) für die Grundstücke, Flurstücke Nr. 2017, 2019/2, 2020, 3318, 3319 und 3326 der Gemarkung Altstadt I, aufgestellt.

Der Umlegungsplan ist am 16. Mai 2019 unanfechtbar geworden und tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft. Damit wird nach § 72 Baugesetzbuch (BauGB) der bisherige Zustand durch den im Beschluss über die Umlegung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Diese Bekanntmachung schließt die Einweisung der Eigentümer in den Besitz der zugewiesenen Grundstücke ein.

Der Umlegungsplan kann, insbesondere bis zur Berichtigung des Grundbuchs, während der Dienststunden bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Landeshauptstadt Dresden, Amt für Geodaten und Kataster, Ammonstraße 72 (World Trade Center), 01067 Dresden, Zimmer 2852, von jedem eingesehen werden, der ein berechtigtes Interesse darlegt.

Rechtsbehelfsbelehrung: Diese Bekanntmachung kann von den Betroffenen innerhalb von sechs Wochen, gerechnet vom Tage nach dieser öffentlichen Bekanntmachung, durch Antrag auf gerichtliche Entscheidung angefochten werden. Der Antrag ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Landeshauptstadt Dresden, Amt für Geodaten und Kataster, Ammonstraße 74 (World Trade Center), 01067 Dres-

den, einzureichen (§ 217 BauGB). Über den Antrag entscheidet das Landgericht Chemnitz, Kammer für Baulandsachen, Postfach 130, in 09001 Chemnitz, Hohe Straße 19/23, 09112 Chemnitz.

Dresden, 27. Mai 2019

Dr. Peter Lames  
Vorsitzender des Umlegungsausschusses



## Allgemeinverfügung

# Beseitigung/Unterlassung widerrechtlich angebrachter bzw. aufgestellter Werbeanlagen oder Werbeträger im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden

Auf der Grundlage des § 8 des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Juni 2007 (BGBl. I S. 1206), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 14. August 2017 (BGBl. I S. 3122) i. V. m. § 20 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz – SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 24. Februar 2016 (SächsGVBl. S. 78) wird Folgendes angeordnet.

1. Die im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden (einschließlich der durch die Stadt führenden Bundesfernstraßen) widerrechtlich angebrachten bzw. aufgestellten Werbeanlagen oder Werbeträger (zum Beispiel Veranstaltungswerbung, Wahlwerbung, Hinweisschilder, Wegweiser für Firmen, Gewerbeausübungen) sind vom Eigentümer/von der Eigentümerin und/oder

Verursachenden bis zum **11. Juni 2019, 10 Uhr**, zu beseitigen.

2. Das widerrechtliche Anbringen bzw. Aufstellen von Werbeanlagen oder Werbeträgern (zum Beispiel Veranstaltungswerbung, Wahlwerbung, Hinweisschilder, Wegweiser für Firmen, Gewerbeausübungen) im öffentlichen Straßenraum der Landeshauptstadt Dresden (einschließlich der durch die Stadt führenden Bundesfernstraßen) ist zu unterlassen.

3. Soweit die Beseitigung der Werbeanlagen oder Werbeträger bis zu dem in Ziffer 1 genannten Termin nicht erfolgt, wird die Landeshauptstadt Dresden auf Kosten der Pflichtenigen die Beseitigung vornehmen. Die Kosten betragen voraussichtlich ca. 5,15 Euro bzw. 9,50 Euro je entfernter Werbeanlage oder Werbeträger.

4. Es wird die sofortige Vollziehung der Verpflichtung nach Ziffer 1 angeordnet.

Die Allgemeinverfügung gilt am

7. Juni 2019 als bekannt gegeben. Die Allgemeinverfügung, deren Begründung sowie die Begründung des besonderen Interesses an der sofortigen Vollziehung können im vollen Wortlaut bei der Landeshauptstadt Dresden, Straßen- und Tiefbauamt, SG Straßenverwaltung, St. Petersburger Straße 9, 01069 Dresden, Zimmer K 135, während der Sprechzeiten oder nach vorheriger telefonischer Vereinbarung, Telefon: (03 51) 4 88 17 72, eingesehen werden.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Landeshauptstadt Dresden zu erheben. Der Hauptsitz befindet sich im Rathaus, Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden.

Dr. Robert Franke  
komm. Leiter des Straßen- und Tiefbauamtes

## Impressum



**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt)

**Herausgeber**  
Landeshauptstadt Dresden  
Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20, 01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)

[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)

**Redaktion/Satz**  
Kai Schulz  
(verantwortlich),  
Marion Mohaupt, Sylvia Siebert,  
Andreas Tampe

**Verlag, Anzeigen, Verlagsbeilagen**  
scharfe media GmbH  
Tharandter Straße 31–33  
01159 Dresden  
Telefon (03 51) 42 44 70 10  
Telefax (03 51) 42 44 70 60  
E-Mail [info@scharfe-media.de](mailto:info@scharfe-media.de)  
Web [www.scharfe-media.de](http://www.scharfe-media.de)

**Verlagssonderveröffentlichung**  
Telefon (03 51) 42 44 70 19  
Telefax (03 51) 42 44 70 60  
Redaktion: [scharfe//media](mailto:scharfe//media)

**Druck**  
Schenkelberg Druck  
Weimar GmbH

**Vertrieb**  
Elbtal Logistik GmbH, Dresden

**Bezugsbedingungen**  
Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Alle Auslagestellen sind unter [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt) zu finden.

**Jahresabonnement über Postversand:**

63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich bei anteiligem Abonnementpreis möglich. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres bei scharfe media nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein. Ältere Ausgaben des Amtsblattes finden Sie im Amtsblatt-Archiv auf [www.dresden.de/amtsblatt](http://www.dresden.de/amtsblatt).

# GAMMA IMMOBILIEN®



## Wohnen in Blasewitz

STADTVILLA EICHSTRASSE IO  
EIGENTUMSWOHNUNGEN



DRESDENS KOMPETENZ FÜR WOHNEN  
SEIT 1992

[www.gamma-immobilien.de](http://www.gamma-immobilien.de)  
GAMMA IMMOBILIEN-Besitz und Beteiligungs GmbH

Tel. 0351 852680

# Michel-Reisen

Ihr Reisepartner  
aus der Oberlausitz



→ alle Reisen inkl. Haustürabholung in Dresden

### Urlaubsreisen Sommer & Herbst 2019

|   |        |   |                   |
|---|--------|---|-------------------|
| <b>Kroatines Inselparadies – Krk, Cres &amp; Losinj</b>     | 9 Tage | 30.08. – 07.09. · 06.09. – 14.09. · 21.09. – 29.09.19   | ab <b>629,- €</b> |
| <b>Sonnenverwöhntes Istrien in Kroatien &amp; Slowenien</b> | 8 Tage | 23.06. – 30.06. · 25.08. – 01.09. · <b>20.10. – 27.10.19</b>  | ab <b>679,- €</b> |
| <b>Elsass &amp; Vogesen</b>                                 | 6 Tage | 07.07. – 12.07. · 25.08. – 30.08. · 06.10. – 10.10.19   | ab <b>619,- €</b> |
| <b>Traumhaftes Paris – Stadt der Liebe</b>                  | 5 Tage | <b>30.07. – 03.08.</b> · <b>20.10. – 24.10.19</b> (ohne Abendessen)   | ab <b>395,- €</b> |
| <b>Bodensee - Bregenzer Wald - Lindau</b>                   | 6 Tage | 23. – 28.06. · <b>14. – 19.07.</b> · <b>04. – 09.08.</b><br>01. – 06.09. · 22. – 27.09. · <b>13. – 18.10.19</b> | ab <b>499,- €</b> |
| <b>Südtiroler Dolomiten – Großglockner</b>                  | 8 Tage | 27.07. – 03.08. · 25.08. – 01.09. · 30.08. – 06.09.19   | ab <b>669,- €</b> |
| <b>Waldkapaten &amp; Solina See in Polen</b>                | 5 Tage | 02.07. – 06.07. · 17.09. – 21.09.19   | ab <b>429,- €</b> |
| <b>Zauberhaftes Wien – Romantisches Wachau</b>              | 5 Tage | 27.06. – 01.07. · <b>15. – 19.07.</b><br><b>13. – 17.08.</b> · 01. – 05.09. · 01. – 05.10.19                    | ab <b>399,- €</b> |
|   | 7 Tage | 15.09. – 21.09.19   | <b>589,- €</b>    |
| <b>Bayrischer Wald &amp; Böhmerwald</b>                     | 8 Tage | <b>06. – 13.07.</b> · 21. – 28.09. · <b>12. – 19.10.19</b>  | ab <b>595,- €</b> |

### Entdeckungsreisen durch Europa

|   |           |  |                     |
|---|-----------|--|---------------------|
| <b>Toskana – Insel Elba – Rom</b>                             | 9 Tage    | 21. – 29.09. · <b>19. – 27.10.19</b>                   | ab <b>699,- €</b>   |
| <b>Griechenland - Olympia - Athen - Insel Korfu</b>           | 12 Tage   | <b>13.10. – 24.10.19</b>                               | <b>1.299,- €</b>    |
| <b>Norwegens Westküste – Reich der faszinierenden Fjorde</b>  | 9 Tage    | <b>08. – 16.07.</b> · 25.08. – 02.09.19                | ab <b>1.365,- €</b> |
| <b>Schottland – Rundreise mit Edinburgh &amp; Highlands</b>   | 10 Tage   | <b>08.07. – 17.07.19</b>                               | <b>1.299,- €</b>    |
| <b>Unterwegs in London und Südengland</b>                     | 10 Tage   | 18. – 27.08.19   | <b>1.099,- €</b>    |
| <b>Masurische Seenplatte, Danzig &amp; Ostseebad Sopot</b>    | 6 Tage    | 22. – 27.06. · <b>06. – 11.08.</b> · 05. – 10.10.19    | ab <b>499,- €</b>   |
| <b>Dalmatiens Süden – Land der tausend Inseln und Buchten</b> | 9 Tage    | 28.09. – 06.10.19                                      | <b>679,- €</b>      |
| <b>Fürstentum Andorra – Bergwelt der Pyrenäen</b>             | 10 Tage   | <b>10. – 19.07.</b> · 09. – 18.09. · 11. – 20.10.19    | ab <b>749,- €</b>   |
| <b>Südfrankreich – Provence – Camargue</b>                    | 9/10 Tage | 28.06. – 06.07. · <b>02. – 11.08.</b> · 11. – 20.10.19 | ab <b>879,- €</b>   |
| <b>Sonneninsel Sizilien &amp; Äolische Inseln</b>             | 11 Tage   | 31.08. – 10.09.19 · 28.09. – 08.10.19                  | ab <b>999,- €</b>   |
| <b>Perlen des Baltikums &amp; Zarenstadt St. Petersburg</b>   | 13 Tage   | 22.06. – 04.07. · <b>20.07. – 01.08.19</b>             | ab <b>1.449,- €</b> |

Alle Preise pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension und Haustürabholung (PLZ-Bereiche 01 und 02).  
Weitere Reiseangebote finden Sie in Ihrem Reisebüro, unter [www.michel-reisen.de](http://www.michel-reisen.de) oder direkt beim Veranstalter  
Michel-Reisen GmbH & Co. KG · 02739 Kottmar OT Neubau · Hauptstraße 37 · Tel.: 03586 7654-0 · Fax: 03586 765429